

**NEKAZARITZA
ETA ARRANTZA SAILA****Zk-5927**

297/2000 DEKRETUA abendua(r)en 26(e)koa, Euskal Autonomia Erkidegoko arrantza arloko egitura laguntzak arautzen dituen.

1996ko urriaren 2an irailaren 24ko 228/1996 Dekretua argitaratu zen EHAA-ko 190. zenbakian eta bertan arrantza eta akuikultura arloetan esku-hartze egiturazkoetarako irizpide eta baldintzak zehazten dira, eta Kontseiluaren 1993ko abenduaren 21eko 3699/93 zenbakidun (EEE) Arautegia, beronek arrantza, akuikultura eta produktuen eraldaketa eta merkaturatzeko arloan Europako esku-hartzeen irizpide eta baldintzak zehazten ditu, eta maiatzaren 19ko 798/95 Errege Dekretua garatzen ditu.

2000-2006 aldirako, Kontseiluaren 1999ko abenduaren 17ko 2792/1999 zenbakidun (EE) Arautegia da Europar arrantza sektorerako egiturazko eta berregituratzeko laguntzen erreferentziatzeko markoa. Honako Arautegiak arrantza sektorean esku-hartze egiturazkoen modalitateak eta baldintzak zehazten dira eta arrantza sektorean Estatu bateko lurraldean burututako esku-hartze egiturazkoen multzorako markoa ezartzen da.

Honako Arautegiak 2000 urteko urtarrilaren 1etik aurrera indargabetua izango den 1998ko azaroaren 3ko 2648/98 (EE) Arautegia, arrantza arloan, akuikulturan eta produktuen eraldatze eta merkaturatzean egiturazko helburua duten esku-hartzeen irizpide eta baldintzak zehazten dituen, hala nola, 1994ko abenduaren 27ko Erabakia ordezkatu ditu. Azken horren bidez Europako Batzordeak 1994-1999 Programa Eragingarri Integraturako laguntza bat ematea onartu zuen Euskaridirentzat. Honako honek Europako Ekimenaren arrantza sektorearen berregituratzea du xede.

2792/99 zenbakidun (EE) Arautegiak dituen berrikuntzen artean badira hainbat neurri kostako artisau-arrantza sustatzea zein ur-baliabideak babestu eta garatzea xede dutenak eta beste hainbat ekoizleen elkarrekin mesedetan egiturazkoak direnak, besteak beste. Era berean, Europako arautegi berriak bertan jasotako laguntzen kopuruak igotzeko aukera ezartzen du zuzenekoak ez diren laguntzen finantzabide modu ezberdinei zuzenduak, enpresa ertain eta txikietan bada eta Batzordearen 96/280/EK Gomendioak adierazitakoaren arabera, delako handitzeak kostu subentzionagarri osoaren %10 gaitzen ez badu, onuradunaren partehartzea jaitziz. 2792/1999 (EE) Arautegiarekin eta Arran-

**DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA
Y PESCA****Nº-5927**

DECRETO 297/2000, de 26 de diciembre, por el que se regulan las ayudas con finalidad estructural en el sector de la pesca en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El 2 de octubre de 1996 se publicó en el BOPV n.º 190, el Decreto 228/1996, de 24 de septiembre, por el que se definen los criterios y condiciones de las intervenciones comunitarias con finalidad estructural en el sector de la pesca y de la acuicultura, como desarrollo del Reglamento (CEE) n.º 3699/93, del Consejo, de 21 de diciembre de 1993, que define los criterios y condiciones de las intervenciones comunitarias con finalidad estructural en el sector de la pesca, la acuicultura y la transformación y comercialización de sus productos y del Real Decreto 798/95, de 19 de mayo, que asimismo lo desarrolla.

Para el período 2000-2006, el marco comunitario de referencia en materia de ayudas estructurales y de reestructuración del sector pesquero es el Reglamento (CE) N.º 2792/1999, del Consejo, de 17 de diciembre de 1999, por el que se definen las modalidades y condiciones de las intervenciones con finalidad estructural en el sector de la pesca, y se establece el marco para el conjunto de las intervenciones estructurales en el sector pesquero realizadas en el territorio de un Estado miembro.

Este Reglamento viene a sustituir al Reglamento (CE) n.º 2468/98 del Consejo, de 3 de noviembre de 1998, por el que se definen los criterios y condiciones de las intervenciones comunitarias con finalidad estructural en el sector de la pesca, la acuicultura y la transformación y comercialización de sus productos, que queda derogado a partir del 1 de enero de 2000, así como a la Decisión de 27 de diciembre de 1994, por medio de la cual la Comisión Europea aprobó en favor del País Vasco la concesión de una ayuda comunitaria para el Programa Operativo Integrado 1994-1999, de Iniciativa Comunitaria relativo a la reestructuración del sector de la pesca.

Entre las novedades que presenta el Reglamento (CE) n.º 2792/99 se encuentran una serie de medidas tendentes a fomentar la pesca costera artesanal así como la protección y desarrollo de los recursos acuáticos y determinadas medidas de carácter estructural en beneficio de las organizaciones de productores, entre otras. A su vez el nuevo reglamento comunitario establece la posibilidad de incrementar los niveles de ayudas recogidos en el mismo para formas de financiación distintas de las ayudas directas, en el caso de las inversiones en las pequeñas y medianas empresas, según definición de la Recomendación 96/280/CE de la Comisión, sin que dicho incremento pueda sobrepasar el 10% del coste total sub-

tza sektoreari dagozkion beste arautegi egiturazkoekin bat etorrita, honako laguntzak Eusko Jaurlaritzak bideratutako arrantza politikaren baitan Finantza Erakundeekin Lankidetzaren Hitzarmen baten bidez bideratuko dira. Delako politikak arrantza enpresen finantzaketa-beharrei erantzuten die. Aipatutako Hitzarmenean mai-legu operazioak gauzatzeko baldintzak ezarriko dira. Berauek, Finantza Erakundeek emanda (Hitzarmenaren baitan), arrantza-ontzi berriak eraikitze, arrantza-ontziak modernizatu eta birmoldatzeko eta akuikultura garatzeko Proiektuetarako inbertsioak finantzatzeko dituzte.

Europako Elkarteko ikuspegi berri horrek eragina eduki du Estatuko legerian, zeinak eragina izan baitu Euskal Autonomia Erkidegoko arautegian, ekonomia jardura eta itsas arrantzaren plangintza orokorraren koordinazioari eta oinarriei buruz Estatuak duen ekimenaren itzalpean eman baitira Euskal Autonomia Erkidegoko arauak, hori guztia Autonomi Erkidegoek arlo honetan dituzten eskumenen kaltetan jo gabe, hau da, Euskal Autonomia Erkidegoak barne-uretako arrantza, itsaskien harrapaketa, akuikultura, ehiza eta ibai eta lakuetako arrantzaren alorretan dituen eskumenen kaltetan jo gabe.

Honako Dekretuak 228/1996 Dekretua ordezkatzeko, berau Autonomia Erkidegoak arrantzaren antolamenduari buruz duen eskumena garatzeko ematen da, aipaturiko errege-dekretuaren oinarritzko manuak jasotzen ditu edo, hala dagokionetan, bere arauetara joz. Estatuko arau horren aldean dekretu honek ekartzen dituen berrikuntzak Autonomi Elkartearen eskumenen baitan dauden alderdiei buruzkoak dira.

Dekretu honetan aurreikusitako jarduketaren finantzaketari dagokionez, horiek guztiak Europako finantzakidetzaren ere jaso ahal dute, Europako Elkartek diru kopuru bat transferituko dio Euskal Autonomia Erkidegoari espediente horiek tramitatu aurretik, Autonomia Erkidegoak berak bana ditzan, euskal arrantzaren beharrianak ezagutzen baititu, egitarau subentzionagarrietarako fondoak egokien deritzon moduan.

Bestetik, Euskal Autonomia Erkidegoaren fondoei bakarrik finantzatzeko diren laguntza-espedienteak, Hamargarren Xedapen Gehigarriak barne hartzen ditu, dagokienez, gogoratu behar da Autonomia Erkidegoak bere Ogasun autonomoa duela, eta Estatuarekiko tributu-harremanak araututa daudela Ekonomia Itunaren sistema tradizionalaren bidez.

Ondorioz, arrantzako profesionalen elkarteak kon-sulta egin ondoren, Batzorde Juridiko Aholkulariak al-

vencionable, reduciéndose la participación del beneficiario. En concordancia con el Reglamento (CE) 2792/1999 y con otros reglamentos estructurales correspondientes al sector pesquero, estas ayudas se instrumentarán a través de un Convenio de Colaboración con las Entidades Financieras que se enmarca dentro de la política pesquera desarrollada por el Gobierno Vasco y responde a las exigencias de esta política relativa al apoyo a la financiación de las empresas pesqueras. En dicho Convenio se establecerán las condiciones en que habrán de concretarse las operaciones de préstamo que, concedidas por las Entidades Financieras (incluidas en el Convenio), financiarán la realización de inversiones en proyectos de nueva construcción de buques pesqueros, modernización y reconversión de buques pesqueros y desarrollo de la acuicultura.

Este panorama comunitario ha tenido su reflejo en la legislación estatal normativa que afecta a la legislación de la Comunidad Autónoma del País Vasco, toda vez que ésta está dictada al amparo de la competencia del Estado en materia de bases y coordinación de la planificación general de la actividad económica y de pesca marítima, sin perjuicio de las competencias que las Comunidades Autónomas ostentan en la materia, que, en el caso de la del País Vasco, están referidas a la pesca en aguas interiores, marisqueo, acuicultura, caza y pesca fluvial y lacustre.

El presente Decreto sustituye al Decreto 228/1996, dictado en desarrollo de la competencia de la Comunidad Autónoma en materia de ordenación del sector pesquero, reproduciendo los preceptos básicos del Real Decreto antes citado o remitiéndose a su regulación en los casos que procede. Las innovaciones que presenta respecto a la norma estatal, se refieren a aspectos que se mueven en el ámbito de la competencia autonómica.

En lo referente a la financiación de las actuaciones previstas en el presente Decreto, que pueden ser susceptibles todas ellas de contar con cofinanciación comunitaria, la Comunidad Europea procede a la transferencia de un montante económico a la Comunidad Autónoma del País Vasco de manera previa a la tramitación de los expedientes, de modo que es la propia Comunidad Autónoma la que, conocedora de las necesidades del Sector Pesquero Vasco, distribuye los fondos destinados a los programas subvencionables de la forma más conveniente.

Por otro lado, y en lo que respecta a los expedientes de ayuda financiados exclusivamente por fondos de la Comunidad Autónoma del País Vasco, a los que se refiere la Disposición Adicional Décima, debemos recordar cómo ésta dispone de su propia Hacienda autónoma, estando reguladas las relaciones tributarias con el Estado mediante el sistema tradicional del Concierto Económico.

En su virtud, consultadas las organizaciones profesionales del sector pesquero, tras el informe favorable

deko txostena bideratu ondoren, Nekazaritza eta Arrantza sailburuaren proposamenez, Jaurlearitza Kontseiluak 2000ko abenduaren 26(e)an egindako bilkuran eztabaidatu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

I. KAPITULUA
XEDAPEN OROKORRAK

1. *artikulua*.— Xedea.

1.— Dekretu honen xedea arrantza arloan Europako Elkarteari gauzatu behar dituen esku-hartze egiturazkoetarako irizpide eta baldintzak zehaztea da, euskal arrantza arlora zuzendutako laguntza guztietarako arau-markoa garatuz. Laguntzen xedek ondoko hauek dira:

- a) Arrantza-ontziak eraikitzea.
- b) Arrantza-ontziak modernizatu eta birmoldatzea.
- c) Arrantzatzeko ahalmena doitzeko: arrantza-jarduerak behin betiko eta aldi baterako geldiaraztea eta beste finantza-konpentsazio batzuk eta neurri sozioekonomikoak.
- d) Akuikultura.
- e) Arrantza esperimentaleko ekintza ereduak.
- f) Itsas kostaguneen atondura (itsas ingurune naturalaren hobekuntza).
- g) Profesionalek burututako ekintzak.
- h) Kostako artisau-arrantza.
- i) Neurri berritzaileak eta laguntza teknikorakoak.
- j) Arrantza eremuko ekipamendu eta azpiegiturak.
- k) Merkataritza irtenbide berriak sustatu eta bilatzea.

2.— Halaber, 2792/1992 (EE) Arautegian aurreikusitako zeharkako laguntzak arautzen dira. Aipatutako laguntzak Eusko Jaurlearitza Nekazaritza eta Arrantza, Ogasun eta Administrazio Publikoko sailen eta Finantza Erakundearen artean hitzartutako Lankidetzaren baten bidez bideratuko dira, Euskal Arrantza sektoreari leku ezberdinetan parte hartzeko.

Zeharkako laguntzak, beti ere, zuzeneko laguntzen osagarri izango dira. Honako laguntza motak enpresa txiki edo ertain izateko baldintzak betetzen dituzten Euskadiko pertsona fisiko zein juridikoek eskatu ahal izango dituzte, Batzordearen 1996ko apirilaren 3ko 96/280/EE Gomendioari jarraiki, eta Arrantza Zuzendaritza aurrean honako Dekretuan arrainontziak eraiki, modernizatu eta birmoldatzea eta akuikulturari dagokien kapituluetan jasotzen diren laguntza-ildoe-

de la Comisión Jurídica Asesora, a propuesta del Consejero de Agricultura y Pesca, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su reunión celebrada el 26 de diciembre de 2000,

DISPONGO:

CAPÍTULO I
GENERALIDADES

Artículo 1.— Objeto.

1.— El objeto del presente Decreto es la definición de los criterios y condiciones de las intervenciones comunitarias con finalidad estructural en el sector de la pesca, mediante el desarrollo de un marco regulador de todas las ayudas dirigidas al sector pesquero vasco, enfocadas concretamente a los siguientes objetivos:

- a) Construcción de buques pesqueros.
- b) Modernización y reconversión de buques pesqueros.
- c) Ajuste de los esfuerzos pesqueros: paralización definitiva de actividades pesqueras y paralización temporal y otras compensaciones financieras y medidas socioeconómicas.
- d) Acuicultura.
- e) Acciones piloto de pesca experimental.
- f) Acondicionamiento de zonas costeras marinas (mejora del medio natural marino).
- g) Acciones realizadas por profesionales.
- h) Pesca costera artesanal.
- i) Medidas innovadoras y de asistencia técnica.
- j) Equipamientos e infraestructuras de zonas pesqueras.
- k) Promoción y búsqueda de nuevas salidas comerciales.

2.— Asimismo se regulan las ayudas indirectas previstas en el Reglamento (CE) n.º 2792/1999, que se instrumentarán a través del Convenio de Colaboración entre los Departamentos de Agricultura y Pesca y de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco y las Entidades Financieras para la participación en diferentes líneas de ayudas al Sector Pesquero Vasco. Las ayudas indirectas serán, en todo caso, complementarias de las ayudas directas.

Podrán solicitar este tipo de ayudas las personas físicas o jurídicas del País Vasco que cumplan con los requisitos de ser pequeñas y medianas empresas, en el sentido de la Recomendación 96/280/CE de la Comisión, de 3 de abril de 1996, y que presenten ante la Dirección de Pesca una solicitud para las líneas de ayuda que se recogen en los Capítulos relativos a la construcción de buques pesqueros, modernización y reconversión y acuicultura del presente Decreto y que cumplan las con-

tarako eskaria aurkezten dutenak eta 1999ko Kontseiluaren abenduaren 17aren 2792/1999 zenbakidun (EE) Arautegian jasotzen diren baldintzak betetzen dituztenak.

3.— Honako Dekretuan jasotako laguntzen ordainketa xede duten baliabide ekonomikoak Euskal Autonomia Erkidegoko fondoetatik zein Arrantzaren Orientaziorako Finantza Tresna-tik etorriko dira, (AOFT), erabilitako ontziak erosteko laguntzak, berauek, osoz, Autonomia Erkidegoko fondoak baliatuta finantzatzeko dira eta AOFTren fondoekin, soilik, finantzatzeko diren zeharkako laguntzak izan ezik.

2. artikulua.— Baldintza orokorrak.

Laguntza-bide bakoitzerako zehazten diren baldintza berezietan gain, laguntzen eskatzaileek laguntza guttiarako baldintza orokor batzuk bete behar dituzte. Hona hemen baldintza orokorrak:

— Inbertsioa edo bera gauzatzeko lanak hasi baino lehen aurkeztu behar da inbertsio-proiektua; horretarako, nahitaezkoa izango da aurkeztea Nekazaritza eta Arrantza Sailean eskuduna den zerbitzuak alde aurretiko ikuskapenaz egindako akta.

— Halako jarduerari aplikatzekoak diren indarreko arau guztiak bete behar ditu eskatzaileak, eta egunean egon behar du Euskal Autonomia Erkidegoari ordaindu beharreko zerga-betebehar, kanon eta kuotatan.

— Beharrezkoa denean, inbertsioa egiteko administrazio-baimena aurkeztu beharko da.

— Dekretu honetan deskribatutako laguntzen onuradunek aseguru bat kontratatu behar dute, inbertsioaren ondorio diren aktiboen balizko arriskuak estaltzeko, beti ere kasu bakoitzean ezartzen diren gutxienezko zenbateko eta epeetarako.

Nekazaritza eta Arrantza Sailak aukera izango du, gainera, bidezko diren ebazpenak emateko behar dituen agiri guztiak eskatzeko.

3. artikulua.— Laguntza motak eta zein baldintzak dituzten.

1.— Fondo galdurako laguntza, zuzeneko laguntza bidez: Dekretu honetan oinarriturik subentzisionagarriak diren inbertsio edo gastuei buruzkoak dira.

2.— Finantza kostua murriztea zeharkako laguntzen bidez: Finantza Erakundeekin gauzatu beharreko mai-legu jarduerari buruzkoa da; berau, honako Dekretuaren babespean eta aipaturiko Finantza Erakunde eta Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Saila, Ogasun eta Administrazio Publiko Sailen hitzartutako Lankidetzaren babespean edota ICO eta aipatu-

dicionen que se recogen en el Reglamento (CE) n.º 2792/1999, del Consejo, de 17 de diciembre de 1999

3.— Los recursos financieros destinados a sufragar las ayudas previstas en el presente Decreto procederán tanto de fondos de la Comunidad Autónoma del País Vasco como del Instrumento Financiero de Orientación de la Pesca (IFOP), a excepción de las ayudas para la compra de buques de ocasión que se financiarán íntegramente con fondos de la Comunidad Autónoma y las ayudas indirectas que se financiarán exclusivamente con fondos IFOP.

Artículo 2.— Condiciones generales.

Junto a las condiciones particulares que se determinen para cada una de las líneas de ayuda referidas, se establece, para el conjunto de las mismas, una serie de condiciones generales que habrán de cumplir los solicitantes de dichas ayudas y que se detallan a continuación:

— El proyecto de inversión que se pretenda realizar se presentará antes de iniciar la misma o bien los trabajos correspondientes, siendo obligatoria, en su caso, el Acta de Inspección Previa levantada por el Servicio correspondiente del Departamento de Agricultura y Pesca.

— El solicitante deberá cumplir toda la normativa vigente aplicable a la actividad de que se trate, así como estar al corriente del pago de todo tipo de obligaciones fiscales, cánones y cuotas a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

— Para aquellas inversiones que así lo requieran, deberá presentarse la autorización administrativa correspondiente.

— Los beneficiarios de las ayudas descritas en el presente Decreto deberán contratar un seguro que cubra los posibles riesgos de la inversión, por las cuantías mínimas y por el tiempo que en cada caso se establezcan.

El Departamento de Agricultura y Pesca podrá solicitar, además, cuanta documentación estime precisa para dictar las resoluciones que procedan.

Artículo 3.— Modalidades de ayuda y condiciones de las mismas.

1.— Subvención a fondo perdido en forma de ayuda directa: se refiere a las ayudas directas concedidas a las inversiones o gastos que en base al presente Decreto se consideren subvencionables.

2.— Reducción del coste financiero en forma de ayudas indirectas: se refiere a las operaciones de préstamo a formalizar con las Entidades Financieras al amparo del presente Decreto y del Convenio de Colaboración suscrito entre las mismas y los Departamentos de Agricultura y Pesca y de Hacienda y de Administración Pública del Gobierno Vasco o del contrato suscrito entre el

riko Finantza Erakundeen artean sinaturiko kontratua-
ren babespean, EAEren eta ICO-k sinaturako Lankide-
tza Protokoloaren baitan, hala nola, aipaturiko Sailen
eta Finantza Erakundeen artean hitzartu litezkeen hi-
tzarmen babespean, Europako Finantza Ildoei jarrai-
ki.

Laguntza horiek zein baldintza dituzten honako De-
kretuaren I. Eranskinean ezartzen dira.

II. KAPITULUA ARRANTZA-ONTZIEN ERAIKUNTZA

4. artikulua.— Onuradunak.

1.— Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zu-
zendaritzari egoitza portua Euskal Autonomia Erkide-
goan izango duten arrantza-ontziak eraikitzeke baime-
na eskatzen dioten Euskal Herriko pertsona fisiko edo
juridiko guztiek eskatu ahal izango dituzte laguntza
hauek.

5. artikulua.— Neurriak.

1.— Arrantza-ontzien eraikuntza erosketa subentzio-
natuko da, honako Dekretuan ezarritako arauekin bat
etorrita.

2.— Jarraian aipatuko diren inbertsioak ez dira di-
ruz laguntzekoak izango: itsasketarako, arrantzarako
edo ontziko segurtasun eta bizi baldintzak hobetzeko
ezinbestekoak ez diren ekipoak; ordezkaiak eta orde-
zko ekipoak; sare edo arrantza tresna osagarriak, besteen
mota berekoak badira; eraikuntzaren kostuen %10etik
gorako kostua dutenenak; erregaia, labaingaiak eta, oro
har, iraunkorrak ez diren gaiak.

6. artikulua.— Baldintzak.

1.— Mota honetan laguntza jasotzen duten arrantza-
ontzien perpendikularren arteko eslora 5 metrokoa izan
behar da gutxienez. Ontzi horiek, gainera, Ontzien Ma-
trikula Erregistroko Hirugarren Zerrendan egon behar
dute eta Jarduneko Arrantza-ontzidien Zentsuan alta
izanda.

2.— Honako Dekretuarekin bat etorrita diruz lagun-
dutako arrantza-ontziak arrantza izango dute helburu.
Ezin izango dira beste arrantza-ontzi batzuen lagun-
tzaile erabili. Bestela, onuradunak horregatik jaso zi-
tuzten laguntzak itzultzera behartuta egongo dira.

3.— Ontziak eraikitzean segurtasun eta higieneari
buruzko arautegi eta zuzentzarauak errespetatu behar di-
ra, baita ontzien neurketari buruzko xedapen egokiak
ere. Ontzi horiek Europako Elkarteko arrantza-ontzien
fitxategian sartuko dira, zein berari dagokion segmen-
tuan.

4.— Eraikuntzarako baimen egokia eduki behar du
ontzia eraikitzeke proiektuak. Baimen horrek, behin
emanez gero, 30 hilabeteko indarraldia izango du, eta
epe horren barruan hasi behar da ontzia eraikitzen. On-

ICO y dichas Entidades Financieras, en el marco del
Protocolo de Colaboración entre la CAPV y el ICO, así
como al amparo de posibles convenios que pudieran
concertarse entre los Departamentos citados y las En-
tidades Financieras, en base a las Líneas de Financia-
ción Comunitarias.

Las condiciones de estas ayudas serán las que se es-
tablecen en el Anexo I del presente Decreto.

CAPÍTULO II CONSTRUCCIÓN DE BUQUES DE PESCA

Artículo 4.— Beneficiarios.

Podrán solicitar este tipo de ayudas las personas fí-
sicas o jurídicas con domicilio en el País Vasco, que so-
liciten a la Dirección de Pesca del Departamento de
Agricultura y Pesca autorización para la construcción
de buques de pesca, cuyo puerto base proyectado radi-
que en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 5.— Medidas.

1.— Será objeto de subvención la construcción de bu-
ques de pesca, de conformidad con las normas que se
establecen en el presente Decreto.

2.— No se considerarán inversiones subvencionables,
los equipos que no sean indispensables para la navega-
ción, la actividad pesquera o la mejora de las condicio-
nes de seguridad y vida a bordo, los repuestos y equi-
pos de reserva, y las redes o artes de pesca suplementa-
rias del mismo tipo, ni los costos de aquellas que supe-
ren el 10% de los demás costos de la construcción, así
como el carburante, los lubricantes, ni en general el ma-
terial no duradero.

Artículo 6.— Condiciones.

1.— Los buques de pesca que vayan a ser objeto de
una subvención de estas características deberán tener
una eslora entre perpendiculares igual o superior a 5
metros y deberán estar incluidos en la Lista Tercera del
Registro de Matrícula de Buques y figurar de alta en
el Censo de la Flota Pesquera Operativa.

2.— Los buques de pesca subvencionados de confor-
midad a este Decreto deberán destinarse a labores pes-
queras, no pudiendo ser utilizados como auxiliares de
otros buques pesqueros, en cuyo caso los beneficiarios
estarán obligados a devolver las ayudas que hubieren re-
cibido por este concepto.

3.— Los buques deberán construirse respetando los
reglamentos y directivas de seguridad e higiene, así co-
mo las disposiciones pertinentes sobre medición de bu-
ques. Dichos buques serán incluidos en el segmento
apropiado del fichero comunitario de buques de pesca.

4.— El proyecto de construcción del buque deberá
disponer de la correspondiente autorización de construc-
ción, la cual, una vez concedida, tendrá un período de
validez de 30 meses, dentro del cual deberá iniciarse la

tziak, azkenez, bost urteko epearen barruan hasi behar du jardunean.

5.— Dirulaguntzak ematean, lehenasuna izango du te arrantza tresna eta metodo selektiboagoak eta teknologia berriak erabiltzen dituzten ontziek.

6.— Ontziak eraikitzekeo laguntzen onuradunek ezin izango dute ontzien jabetza bost urteko epean transferitu, ontzia jardunean hasten den egunean kontatzen hasita. Ildo horretatik jarraituz, laguntzarako eskabidea aurkeztean eskatzaileak zinpeko aitortpena aurkeztu behar du, aipatu baldintza hori betetzeko konpromezua jasoko duena. Edonola ere, ontziaren jabetza bost urteko epean ez transferitzeko baldintza betetzen ez bada, emandako laguntza osoa itzuli beharko da, dekretu honen Xedapen Gehigarriaren Zortzigarrenean ezarritakoarekin bat etorritz.

7.— Jardunean hasi eta bost urte igaro ondoren ontzia saltzen bada eta, salmenta horren ondorioz, eskugaineko ontzia erosteko dirulaguntzarik ematen bada, laguntzak itzuli beharko dira Xedapen Gehigarriaren Zortzigarrenean ezarritakoaren arabera.

8.— Laguntzak jaso dituzten arrantza-ontziak, eraiki berriak direlako, modernizatu edo erosiak direlako, ezin izango dira baja eman beste bat eraikitzekeo eraiki zenetik, gutxienez, hamar urte pasa ez badira edota bost modernizatu edo erosi zenetik, ontzia jardunean izan zenetik kontatzen hasita lehenengo kasuan, edota modernizatu lanak bukatu zirenetik edo salerosketa eskrituratu zenetik beste bi kasuetan, baldin eta ontzi-jabe berriek bankuko balez argiro bermatzen ez badute behintzat laguntzen itzultzea edo baja ematerakoan itzulketaren burutu zutela. Laguntzaren zenbatekoa hasiera batean prorrate temporis gutxituta kalkulatu da ontzi berria jardunean hasi denetik, modernizatu lanen bukatzean edo salerosketaren eskriturak egin ondoren, laguntza motaren arabera, baja ematen den egunera arte. Bankuko abalez baja eman den ontzia jardunean hasten denean, laguntzaren itzulketa burutuko da eta zenbatekoa egun horri prorrate temporis dagokion kopuru bera izango da. Une horretan gordailututa izandako bankuko abala itzuliko da.

9.— Dekretu honen arabera emandako laguntza «prorrate temporis» itzuliko da, baldin eta laguntza jaso duen ontzia erkidegoko arrantza-ontzien erregistrotik kendu bada, ontzia eraiki ondorengo hamar urteko epearen barruan.

7. artikulua.— Eraikitzekeo baimena.

Orientazio egitarau urteaniztunetan segmentu bakoitzerako finkatzen diren tarteko helburuak, azken

construcción del buque, que entrará en servicio en un período máximo de cinco años.

5.— La ayuda económica se concederá prioritariamente a los buques que utilicen artes y métodos más selectivos e incorporen nuevas tecnologías.

6.— Los beneficiarios de las ayudas para construcción de buques no podrán transferir la propiedad de dichas embarcaciones en un plazo de cinco años, a contar desde la fecha de entrada en servicio del buque. En este sentido, a la hora de la presentación de la solicitud de ayuda será preciso aportar una declaración jurada del solicitante por la que se compromete al cumplimiento de esta condición. En todo caso, el incumplimiento de esta condición de no transferir la propiedad en un plazo de cinco años dará lugar al reembolso íntegro de la ayuda concedida, de acuerdo con lo establecido en la Disposición Adicional Octava del presente Decreto.

7.— En aquellos casos en los que la venta del buque se produzca una vez transcurridos 5 años desde la fecha de entrada en servicio y la misma pueda originar una subvención por compra de buques de ocasión, se reembolsarán las ayudas de acuerdo con lo establecido en la Disposición Adicional Octava.

8.— Los buques que hayan sido objeto de ayudas por nueva construcción, modernización o compra, no podrán ser aportados como baja para nuevas construcciones hasta que hayan transcurrido como mínimo diez años desde la construcción o cinco años desde la modernización o compra, contados desde la entrada en servicio del nuevo buque, en el primer caso, o desde la finalización de las obras de modernización o desde la escritura de compraventa, en los dos otros casos, salvo que los nuevos armadores garanticen suficientemente por medio de aval bancario la devolución de las ayudas o su reintegro efectivo en el momento de la aportación de la baja. La cuantía de la ayuda se calculará inicialmente reduciendo la ayuda prorrate temporis desde la entrada en servicio del nuevo buque, finalización de las obras de modernización o escritura de compraventa, según el tipo de ayuda, hasta la fecha de presentación de la baja. A la entrada en servicio del buque para el que se ha aportado la baja con garantía de aval bancario, se hará efectiva la devolución de la ayuda, ascendiendo el montante de la misma a la cantidad que prorrate temporis corresponda en esa fecha, momento en el que se procederá a la devolución del aval bancario guardado en depósito.

9.— Se reembolsará «prorrate temporis» la ayuda para la nueva construcción, concedida con arreglo al presente Decreto, cuando el buque de que se trate se haya suprimido del registro de buques pesqueros de la comunidad dentro del plazo de 10 años posterior a la construcción.

Artículo 7.— Autorización de construcción.

Con el propósito de respetar, en los plazos previstos, los objetivos intermedios globales y los objetivos fina-

helburuak eta epeak errespetatzeko xedeaz, Ontzien Matrikula Errregistroaren Hirugarren Zerrendako arrantzak-ontziak eraikitze baimenak ontzien baja arloan Estatuko oinarritzko arautegia betetzea eskatuko du.

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura ministerioari Estatuarenak soilik diren eskuduntzei dagozkien alderdiekin lotutako txosten loteslea luzatzea eskatuko da.

8. artikulua.— Laguntzaren zenbatekoa.

1.— Laguntzaren zenbatekoa graduatu egingo da kasu bakoitzean, eta, horretarako, kontuan hartuko dira ontzi berriaren ezaugarriak, arrantzako politika komunen eskakizunetara nola egokitzen den, zein arrantzamodutara orientatzen den, zer nolako berrikuntza teknologikoak dakartzan, zenbat lanpostu sortzen dituen, inbertsioak nola laguntzen dion Euskal Autonomia Erkidegoaren garapen ekonomikoari, beste erakunderen batek emandako laguntzarik jaso behar ote duen, eta zer nolako aurrekontu-baliakizunak dauden kasu bakoitzean.

2.— Urtero aurreko artikuluan ezarritako irizpideei aplikagarriak diren portzentaia ezarriko dira.

3.— Arrantza-ontziak eraikitze laguntzen bidez subentziona daitezkeen gastuen gehieneko mugak ezin izango du Dekretu honen II. Eranskinen 1. Laukiko baremoen bi halako gainditu.

4.— Bestetik, AOFT, Euskal Autonomia Erkidego eta onuradunen partaidetza mailak dekretu honen II. Eranskinen 2. Laukiko 2. Taldearentzat aurreikutsita dagoenaren arabera ezarriko dira, beti ere kontuan hartuz Europako Elkartearen finantza-baliakizunak aski ez badira laguntza mota honen bitartez subentziona daitezkeen esku-hartzeen finantzakidetzak bermatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoak emandako laguntzak handitu ahal izango dira, baldin ez bada gainditzen dekretu honen II. Eranskinen 2. Laukian ezarritako laguntza-portzentaia osoa.

5.— AOFTren dirulaguntzaren zati bat kreditu erakundeek arrantza-ontzi berriak eraikitzeagatik jabeen emandako kredituen interesak murriztera bidera daiteke.

Hori xede izanik, Nekazaritza eta Arrantza Sailak lankidetzak hitzarmenak sinatu ahal izango ditu finantza erakundeekin. Bertan, kredituaren zenbatekoaren baldintzak, amortizazio epea zein interes tasa, besteak beste, ezarriko dira.

9. artikulua.— Eraikitze baimena eta laguntza ekonomikoa eskatzeko tramitazioa.

1.— Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzaren aurrean aurkeztuko dira ontzi berri erai-

les por segmento de los programas de orientación plurianuales, toda autorización de construcción de buques pesqueros de la Lista Tercera del Registro de Matrícula de Buques requerirá el cumplimiento de la normativa básica del Estado en materia de baja de buques.

Se solicitará al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación la expedición de informe vinculante en relación con aquellos aspectos referidos a la competencia exclusiva del Estado.

Artículo 8.— Cuantía de la ayuda.

1.— La cuantía de la ayuda se graduará, en cada caso, atendiendo a las características de la nueva construcción, su adaptación a las exigencias de la política pesquera común, la modalidad de la pesca a la que se dirija, la innovación tecnológica que incorpore, los puestos de trabajo que genere, la contribución de la inversión al desarrollo económico de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la concurrencia o no de ayudas concedidas por otras Instituciones u Organismos y el importe de las disponibilidades presupuestarias en cada caso.

2.— Anualmente se establecerán los porcentajes aplicables a los criterios establecidos en el apartado anterior.

3.— Los gastos subvencionables de las ayudas a la construcción de buques pesqueros no podrán sobrepasar el doble de los baremos del Cuadro 1 del Anexo II del presente Decreto.

4.— Por otro lado, los niveles de participación del IFOP, de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de los beneficiarios se establecerán de acuerdo con lo previsto para el Grupo 2 del Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto, siempre teniendo en cuenta que si los recursos financieros comunitarios disponibles fueran insuficientes para garantizar la cofinanciación de las intervenciones subvencionables mediante este tipo de ayuda, las ayudas concedidas por la Comunidad Autónoma del País Vasco podrán verse aumentadas, siempre que no se sobrepase el porcentaje global de las ayudas establecido en el Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto.

5.— Parte de la subvención del IFOP podrá destinarse a minorar el interés de los créditos que se concedan a los propietarios de las nuevas construcciones de buques pesqueros, por las distintas entidades de crédito.

A tal fin, el Departamento de Agricultura y Pesca podrán suscribir convenios de colaboración con las entidades financieras, en los que se establecerán, entre otras, las condiciones del importe del crédito, el plazo de amortización así como el tipo de interés.

Artículo 9.— Tramitación de la solicitud de autorización de construcción y de la solicitud de ayuda económica.

1.— Las solicitudes de autorización de nueva construcción se presentarán ante la Dirección de Pesca del

kitzeko baimena eskuratzeko eskabideak, eta Zuzendaritza horri dagokio eraikitze baimena eman ala ukatzea.

2.– Laguntza ekonomikoa jasotzeko eskabideak ere Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzaren aurrean aurkeztuko dira, beti ere eraikuntza hasi baino lehen. Eskabide horiek bikoizturik aurkeztuko dira, horretarako ezarriko den inprimakiaz baliaturik, eta haiekin batera ondoko agiri hauek aurkeztu behar dira:

– Eskatzailearen nortasun eta, hala badagokio, ordezkariaren egiaztagiria.

– Eraikuntza baimentzeko espedienteak.

– Enpresen arrantza-jarduerak azaltzen dituen memoria, ustiapenaren errentagarritasunari buruzko azterlana eta inbertsioaren alderdi tekniko eta ekonomikoen deskripzioa.

– Aurreikusitako finantzaketa-egitaraua.

– Proiektaturiko inbertsioetarako lortu nahi diren laguntza ekonomikoen adierazpen zehatza, eta inbertsioa gauzatzeko epeei buruzko aurreikuspena.

– Inbertsioaren jatorrizko aurrekontuak eta bera gauzatzeko epeei buruzko aurreikuspena.

– Ordainketa helbideratzeko kontu-zenbakia.

– Ontziaren jabetza bost urteko epean ez transferitzeko konpromisoaren zinpeko aitortpena.

– Auzotartasun administratiboaren ziurtagiria.

– Erregistroko ziurtagiria, ontziaren titulartasunari eta zamei buruzkoa.

– Bankuko abala emateko diren laguntzak itzuliko diren berme gisa, 6. artikuluan ezarritakoaren arabera.

3.– Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzak laguntza-espedienteak tramitatuko ditu, eta, ondoren, haiei buruzko ebazpena hartuko du, AOFTren eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontu-baliakizunen arabera, Xedapen Gehigarriaren Laugarrenean ezarritakoarekin bat etorrira.

4.– Kontseiluaren 2792/99 (EE) Arautegian, egitura-fondoei eta finantza-tresnei buruzko gainerako arautegietan eta Euskal Autonomia Erkidegoko arautegietan xedatutakoaren arabera ordainduko dira AOFTren laguntzak.

10. artikulua.– Laguntzaren ordainketa.

1.– Arrantza-ontziak eraikitze laguntza aipaturiko saileko Arrantza Zuzendaritzak inbertsioa gauzatu dela egiaztatze luzaizko dituen egiaztapen partzialak aurkeztu ondoren ordainduko da. Ordainketa ondoko tarte hauen arabera egingo da:

– Onuradunak gila-jartzea ordaindutakoan, laguntzaren %30 ordainduko da.

Departamento de Agricultura y Pesca, que será quien autorice o deniegue, oportunamente, la construcción.

2.– Las solicitudes de ayuda económica se presentarán, asimismo, ante la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca, siempre antes del inicio de la citada construcción. Dichas solicitudes se presentarán por duplicado en un impreso establecido al efecto y deberán ir acompañadas de la siguiente documentación:

– Acreditación de personalidad y representación, en su caso, del solicitante.

– Expediente de autorización de permiso de construcción.

– Memoria explicativa de las actividades pesqueras de las empresas, así como estudio de rentabilidad de la explotación y descripción de los aspectos técnicos y económicos de la inversión.

– Programa de financiación prevista.

– Indicación expresa de las ayudas económicas a las que pretende acogerse la inversión proyectada y previsión de plazos de ejecución de la misma.

– Presupuestos originales de la inversión y previsión de los plazos de ejecución de la misma.

– Número de cuenta donde domiciliar el abono.

– Declaración jurada de compromiso de no transferir la propiedad del buque en un plazo inferior a cinco años.

– Certificado de vecindad administrativa.

– Certificación registral de la titularidad del buque y sus cargas.

– Aval bancario en garantía de la devolución de las ayudas pendientes de conformidad con lo establecido en el artículo 6.

3.– La Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca tramitará y resolverá los expedientes de ayuda, de acuerdo con las oportunas disponibilidades presupuestarias, tanto del IFOP, como de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de conformidad con lo establecido en la Disposición Adicional Cuarta.

4.– Las ayudas del IFOP se abonarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CE) n.º 2792/99, del Consejo, y en los demás Reglamentos relativos a Fondos con finalidad estructural e instrumentos financieros y los de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 10.– Abono de la ayuda.

1.– El abono de la ayuda por nueva construcción se realizará previa acreditación de las certificaciones parciales de realización de la inversión expedidas por la Dirección de Pesca del referido Departamento. El pago será efectuado de acuerdo con los siguientes tramos:

– El 30% de la ayuda se pagará cuando el beneficiario abone la puesta de la quilla del buque.

– Motore nagusia instalatu eta ontzia itsasoratzeko gastuak abonatutakoan, laguntzaren %30.

– Gainerako %40, ontziaren eraikuntza osoaren kostua ordaindu dela egiaztatu ondoren.

Laguntzaren azken tarte ordaindu baino lehen, beste ontzi bat eraikitzeke baja ematearen ondorioz edozein laguntza itzultzeko baldin badago, 6. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira, onuradunak laguntza prorrata temporis ordaindu beharko du ontzi berria jardunean hasten den unean dagokion zenbatekoaren arabera, edo hala badagokio, bankuko abala dagokion zenbatekoaren arabera gauzatuko da.

2.– Inbertsioaren behin-betiko kostu egiazkoa txikiagoa bada onetsitako inbertsio-aurrekontuan aurreikusitakoa baino, eman beharreko dirulaguntzaren zenbatekoa dagokion heinean gutxituko da, eta orduan oinarri berriaren gainean aplikatuko da dirulaguntzaren portzentaia.

3.– Aitzitik, aurrekontua gorantz aldatzen bada, espediente eabazpenerako proposamenaren fasera heldu baino lehen bakarrik erantsi ahal izango zaio aldageta hori espedienteari. Hori horrela, proiektuaren nortasunari eragiten ez dion aldagetarik gertatuz gero eta, beti ere, aipatu proiektuak baimen administratiboa badu, proiektuak eabazpen osagarria jaso ahal du, berau emateko eskaera aurkeztu ondoren.

III. KAPITULUA ARRANTZA-ONTZIEN MODERNIZAZIOA ETA BIRMOLDAKETA

11. artikulua.– Onuradunak.

Baimendutako egoitza Euskal Autonomia Erkidego-ko portu batean duten eta perpendikularren artean gutxienez 5 metro luze diren ontzietan berrikuntza edo modernizazio lanak, edota arrainak harrapatu edo ontzian kontserbatu eta eskuztatzeko sistema berriak jartzeko lanak egiten dituzten Euskal Herriko pertsona fisiko edo juridikoak izan daitezke laguntza hauen onuradun.

12. artikulua.– Neurriak.

1.– Inbertsioen xedeak honako hauek izango dira:

– arrantza-jarduerak arrazoizkoago egitea, batez ere tresna eta metodo selektiboak erabiliz, eta/edo

– arrantzatu eta ontzian kontserbatutako produktuen kalitatea hobetzea, arrantatzeko eta harrapatutakoak kontserbatzeko hobekuntza teknikoak erabiliz eta osasunari buruzko legezko eta arauzko xedapenak aplikatuz, eta/edo

– lan eta segurtasun baldintzak hobetzea, eta/edo

– El otro 30% cuando abone los gastos relativos a la instalación del motor principal a bordo y buque a flote.

– El 40% restante cuando se haya acreditado el pago del coste de la construcción total del buque.

Previo al pago del último tramo de la ayuda, en el supuesto de estar pendiente el reintegro de cualquier ayuda como consecuencia de la aportación de un buque como baja para la nueva construcción, y de conformidad con lo establecido en el artículo 6, el beneficiario deberá proceder al reembolso prorrata temporis de la ayuda según la cantidad que corresponda en el momento de entrada en servicio de la nueva unidad o, en su caso, se procederá a la ejecución del aval bancario por el importe que corresponda.

2.– En el caso de que el costo definitivo real de la inversión fuera inferior al proyecto de inversión aprobado, la cuantía de la subvención que se fuera a conceder será minorada en la proporción que resulte, aplicándose entonces el porcentaje de la subvención sobre la nueva base.

3.– Si el proyecto se modificara al alza, sólo se podrá incorporar al expediente antes de que éste se halle en la fase de la propuesta de resolución. No obstante lo anterior, si se produce una modificación del proyecto que no afecte a la naturaleza del mismo y siempre que éste cuente con la preceptiva autorización administrativa, el proyecto podrá ser objeto de resolución complementaria previa presentación de solicitud al respecto.

CAPÍTULO III MODERNIZACIÓN Y RECONVERSIÓN DE BUQUES PESQUEROS

Artículo 11.– Beneficiarios.

Las personas físicas o jurídicas del País Vasco que lleven a efecto las obras de reforma, modernización e incorporación de nuevos sistemas de captura, conservación y manipulación de la pesca a bordo, en buques pesqueros, de eslora entre perpendiculares igual o superior a 5 metros, cuya base autorizada radique en un puerto de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 12.– Medidas.

1.– Las inversiones irán encaminadas a:

– la racionalización de las operaciones de pesca, sobre todo, mediante la utilización de artes y métodos más selectivos, y/o

– la mejora de la calidad de los productos pescados y conservados a bordo, mediante la utilización de mejoras técnicas pesqueras y de conservación de las capturas y la aplicación de disposiciones sanitarias legislativas y reglamentarias, y/o

– la mejora de las condiciones de trabajo y seguridad, y/o

– arrantza-ontzietan arrantza-jarduerak kontrolatzeko instalaturiko ekipak.

2.– Ez dira diruz laguntzekoak mantenimendu eta artapenerako gastu arruntak, ezta aldagailu eta ordezkaien eskuraketa ere.

13. artikulua.– Baldintzak.

1.– Ontziak altan egon behar du Jarduneko Arrantza-ontzidiaren Zentsuan.

2.– Ontziak perpendikularren artean gutxienez 5 metro luze izan behar du.

3.– Lan hauek 5 urte baino gehiago eta 30 urte baino gutxiago duten ontzietan bakarrik egin daitezke. Salbuespena izango da ontzia 30 urte baino gehiagokoa bada banan-banan aztertuko dira burutu beharreko lanak eta, hala badagokio, lagungarri den kostuaren laguntzaren portzentaia bat, gehienez %30, emango zaio.

4.– Dirulaguntza eskatzeko espediente, beti ere, modernizazio-lanak hasi baino lehen aurkeztu behar da.

5.– Modernizatzeko eta birmoldatzeko lanik egin zaion ontziaren jabetza ezin izango da transferitu obrak amaitu eta bost urteko epea igaro arte. Hala, zinpeko aitorpena ekarri behar da, ontziaren jabetza bost urteko epean ez transferitzeko konprometua egiaztatzeko. Baldintza hori betetzen ez bada, jasotako laguntza osoa itzuli beharko da, Dekretu honen Xedapen Gehigarriaren Bosgarrenean ezarritakoaren arabera.

6.– Modernizazio lanak amaitu eta bost urte igarotakoan ontzia salduz gero eta salmenta horrek erabilitako ontzia erosteagatik dirulaguntza ekarriz gero, laguntzak Xedapen Gehigarriaren Zortzigarrenaren arabera itzuliko dira.

7.– Jarduneko Arrantza-ontzidian Zentsuan izen emandako Hirugarren Zerrendako arrantza-ontziak modernizazio eta birmoldatze lanak baimendu ahal izateko Estatuak arlo honetako oinarritzko arautegia betetzea eskatuko du.

8.– Dekretu honen arabera emandako modernatzeko laguntza «prorrata temporis» itzuliko da, baldin eta laguntza jaso duen ontzia erkidegoko arrantza-ontzien erregistrotik kendu bada, modernatzeko obren ondoren gero bost urteko epearen barruan.

14. artikulua.– Laguntzaren zenbatekoa.

1.– Arrantza-ontziak modernizatzeko laguntzen bidez subentziona daitezkeen kostuak ezin izango dituzte gainditu ontziak eraikitze laguntzetarako ezartzen diren kostu subentzionagarrien %50.^a, honako Dekretuaren 8. artikuluan adierazitakoaren arabera.

– los equipos de control de las operaciones de pesca instalados en los barcos de pesca.

2.– No son subvencionables los gastos corrientes de mantenimiento y de conservación, así como la adquisición de accesorios y repuestos.

Artículo 13.– Condiciones.

1.– El buque deberá estar dado de alta en el Censo de la Flota Pesquera Operativa.

2.– El buque deberá tener al menos 5 metros de eslora entre perpendiculares.

3.– Las operaciones sólo se podrán llevar a cabo con buques que tengan más de 5 años y menos de 30 años. Excepcionalmente, en los casos en los que la edad del buque sea superior a 30 años, las operaciones a llevar a cabo se estudiarán individualizadamente, concediéndosele en su caso un porcentaje de subvención como máximo del 30% del coste subvencionable.

4.– El expediente de solicitud de subvención deberá ser presentado siempre antes del inicio de las obras de modernización.

5.– No se podrá transferir la propiedad del buque en el que se hayan llevado a cabo obras de modernización y reconversión en un período de cinco años, a contar desde la conclusión de dichas obras. En este sentido, será necesario aportar declaración jurada acreditando este compromiso de no transferencia de la propiedad del buque en menos de cinco años. El incumplimiento de esta condición dará lugar al reembolso íntegro de la ayuda concedida, de acuerdo con lo establecido en la Disposición Adicional Octava del presente Decreto.

6.– En aquellos casos en los que una vez transcurridos 5 años desde la fecha de finalización de los trabajos de modernización se produzca una venta del buque que puede originar una subvención por compra de buques de ocasión, se reembolsarán las ayudas de acuerdo con lo establecido en la Disposición Adicional Octava.

7.– Para autorizar obras de modernización y reconversión de buques pesqueros de la Lista Tercera inscritos en el Censo de la Flota Pesquera Operativa, requerirá el cumplimiento de la normativa básica del Estado en la materia.

8.– Se reembolsará prorata temporis la ayuda para la modernización, concedida con arreglo al presente Decreto, cuando el buque de que se trate se haya suprimido del registro de buques pesqueros de la comunidad dentro del plazo de 5 años posterior a las obras de modernización.

Artículo 14.– Cuantía de la ayuda.

1.– Los costes subvencionables de las ayudas a la modernización de buques pesqueros no podrán sobrepasar el 50% de los costes subvencionables de las ayudas en materia de construcción, indicados en el artículo 8 del presente Decreto.

2.- Halaber, urtero laguntzak jasotzeko eskaerak aurkezteko epea irekitzeko aginduan zehaztuko da proiektu bakoitzerako onetsiko den gutxieneko kostua.

3.- Dekretu honen II. Eranskineko 2. Laukiko 2. Taldearentzat aurreikusitakoaren arabera ezarriko dira partaidetza-baremoak, kontuan izanik ontziak modernizatu eta birmoldatzeko laguntza -ontzi berriak eraikitzekeko laguntzen kasuan bezala- fondo galdurako laguntza edo finantza-laguntza izan daitekeela, beti ere lehen ezarritako mugen barruan.

Halaber, kontuan hartu behar da, Europako Elkar-tearen finantza-baliakizunak aski ez badira laguntza mota honen bitartez subentziona daitezkeen esku-hartzeen finantzakidetzak bermatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoak emandako laguntzak handitu ahal izango dira, baldin ez bada gainditzen dekretu honen II. Eranskineko 2.Laukian ezarritako laguntza-portzentaia osoa gainditzen ez badute.

15. artikulua.— Baimena eta laguntza eskatzeko tramitazioa.

1.— Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzaren aurrean aurkeztuko da obrarako baimena eskuratzeko eskabidea, eta Zuzendaritza horri dagokio baimen hori eman ala ukatzea.

2.— Laguntza ekonomikoa jasotzeko eskabidea Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzaren aurrean aurkeztuko da, beti ere modernizazio eta birmoldaketa lanak hasi baino lehen. Eskabide hori bikoizturik aurkeztuko da, horretarako ezarriko den inprimakiaz baliaturik, eta berarekin batera ontzi berrien eraikuntzarako laguntza eskatzeko 9. artikuluan aurreikusten diren agiri guztiak aurkeztu behar dira, eraikuntza baimentzeko espedienteari dagokion dokumentazioa izan ezik, horren ordez modernizazio edo birmoldaketa lanak egiteko baimena aurkeztu behar baita.

Estatuaren eskumen eskusiboei buruzko kontueta-rako, txosten loteslea luzatzea eskatuko zaio Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura ministerioari.

3.— Arrantza zuzendariari dagokio honako artikuluan aurreikusitako laguntzei buruzko ebazpenak hartzea.

16. artikulua.— Laguntzaren ordainketa.

1.— Behin Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzak egiaztatuz gero onuradunak modernizazioari dagokion kostua ordaindu duela, orduan ordainduko dira modernizazio eta birmoldaketa lanetarako laguntzak. Laguntza hori onuradunak ordaindu beharreko kostuak ordaindu dituela frogatu ondoren ordaindu ahal izango da.

2.— Asimismo, deberán alcanzar como mínimo un coste aceptado por proyecto que anualmente se determinará en la orden de apertura de plazo para la presentación de solicitudes de ayuda.

3.— Los niveles de participación se establecerán de acuerdo con lo previsto para el Grupo 2 del Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto, teniendo en cuenta que, tal y como ocurre en la línea de nueva construcción, cabe la posibilidad de que la ayuda que se conceda para modernización y reconversión de buques sea a fondo perdido y financiera, siempre en el marco de los límites anteriormente establecidos.

Asimismo, deberá tenerse en cuenta que si los recursos financieros comunitarios disponibles fueran insuficientes para garantizar la cofinanciación de las intervenciones subvencionables mediante este tipo de ayuda, las ayudas concedidas por la Comunidad Autónoma del País Vasco podrán verse aumentadas, siempre que no se sobrepase el porcentaje global de las ayudas establecido en el Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto.

Artículo 15.— Tramitación de la solicitud de autorización y de la solicitud de ayuda.

1.— La solicitud de autorización de obra se presentará ante la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca, que será quien proceda a autorizarla o denegarla.

2.— La solicitud de ayuda económica se presentará ante la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca, siempre antes del inicio de las obras de modernización y reconversión. Dicha solicitud se presentará por duplicado en un impreso establecido al efecto y deberá ir acompañada de la misma documentación establecida para el caso de las solicitudes de ayuda para construcción de buque, prevista en el artículo 9, a excepción de la documentación relativa al expediente de autorización del permiso de construcción, que será sustituido, en este caso, por la pertinente autorización de realización de la obra de modernización o reconversión, si es necesario.

Se solicitará al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación la expedición de informe vinculante en relación con aquellos aspectos referidos a la competencia exclusiva del Estado.

3.— Corresponderá al Director de Pesca la resolución de las ayudas previstas en el presente capítulo.

Artículo 16.— Abono de la ayuda.

1.— Las ayudas concedidas para obras de modernización y reconversión se abonarán una vez constatado, por la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca, el abono por parte del beneficiario del coste correspondiente a la modernización. La ayuda concedida podrá ser abonada una vez acreditado por el beneficiario el abono de los costes correspondientes.

2.— Inbertsio-aurrekontuetan goranzko edo behe-ranzko zuzenketarik izanez gero, ondoko irizpide hau erabiliko da:

a) Inbertsioaren behin-betiko kostu egiazkoa txikia-goia bada onetsitako inbertsio-aurrekontuan aurreikusitakoa baino, eman beharreko dirulaguntzaren zenbatekoa dagokion heinean gutxituko da, eta orduan oinarri berriaren gainean aplikatuko da dirulaguntzaren portzentaia.

b) Aitzitik, aurrekontua gorantz aldatzen bada, espedientearen ebazpenerako proposamenaren fasera heldu baino lehen bakarrik erantsi ahal izango zaio aldaketa hori espedienteari. Inbertsioaren kostuen igoera kontuan hartu eta gorantz aldatutako aurrekontua adierazitako fase horren ostean aurkeztuz gero, laguntza ez da ezertan gehituko.

3.— Dena dela, espediente baten gain dirulaguntza emateko ebazpena erori ondoren, ontzi-jabeak ustekabeko inbertsio osagarri garrantzitsurik egin beharrean egon baledi, laguntzarako beste espediente bat has liteke dirulaguntza zabaltzeko eskabidea egin ondoren. Bigarren espediente hori bereizirik tramitatuko da.

4.— AOFTren dirulaguntzaren zati bat arrantza-ontzien jabeen modernizaziorako edo birmoldaketarako emandako kredituen interesak murriztera bideratu ahal izango dituzte kreditu-erakundeek.

Hori xede izanik, Nekazaritza eta Arrantza Sailak finantza erakundeekin lankidetzak hitzarmenak sinatu ahal izango ditu. Bertan kredituaren zenbatekoa, amortizazio epea zein interes tasa, besteak beste, ezarriko dira.

IV. KAPITULUA

ARRANTZATZEKO AHALMENAREN DOIKUNTZA

1. ATALA

BEHIN-BETIKO GELDIARAZTEA

17. artikulua.— Neurriak.

Ontziak behin-betiko geldiaraztea edo beraien jarduna etetea izango da arrantza-ahalmena doitzeko neurrien xedea.

Behin-betiko geldiarazteko neurrien barruan ondoko hauek izan daitezke:

— Ontzia zatikatzea edo hondoratzea.

— Ontzia Europako Elkarrekin kanpoko herrialde bati edo kide izateko izangai ez dena eta, beti ere, Nazioarteko Zuzenbidearen arauen edota itsas baliabideen kontserbazio eta kudeaketarako arauen aurkakoak ez badira, behin-betiko eskualdatu edo esportatzea.

— Ontzia behin betiko arrantzarekin zerikusirik ez duten jardueretarako erabiltzea (ondare historikoa, ikerketa, prestakuntza eta kontrola).

2.— En el caso de producirse rectificaciones al alza o a la baja de los proyectos de la inversión se seguirá el criterio siguiente:

a) En el caso de que el costo definitivo real de la inversión fuera inferior al proyecto de inversión aprobado, la cuantía de la subvención que se fuera a conceder será minorada en la proporción que resulte, aplicándose entonces el porcentaje de la subvención sobre la nueva base.

b) Si por el contrario, el proyecto se modificara al alza, sólo se podrá incorporar al expediente antes de que éste se halle en la fase de la propuesta de resolución. La presentación posterior de un proyecto rectificado al alza para tener en cuenta los aumentos en los costos de inversión no supondrá el incremento de la ayuda.

3.— Ahora bien, si recaída en un expediente resolución de concesión de la subvención, el armador se verá forzado a realizar inversiones suplementarias, imprevistas e importantes, previa solicitud de ampliación, podrá incoarse un nuevo expediente de ayuda que se tramitará de manera independiente al que dio lugar a la primera subvención.

4.— Parte de la subvención del IFOP podrá destinarse a minorar el interés de los créditos que se concedan a los propietarios de la modernización o reconversión de buques pesqueros, por las entidades de crédito.

A tal fin, el Departamento de Agricultura y Pesca podrá suscribir convenios de colaboración con las entidades financieras, en los que se establecerán, entre otras, las condiciones del importe del crédito, el plazo de amortización así como el tipo de interés.

CAPÍTULO IV

AJUSTE DE LOS ESFUERZOS PESQUEROS

SECCIÓN 1.ª

PARALIZACIÓN DEFINITIVA

Artículo 17.— Medidas.

Las medidas tendentes al ajuste de los esfuerzos pesqueros estarán referidas a la adopción de medidas de paralización definitiva o supresión de todas las actividades pesqueras de los buques.

Estas medidas por paralización definitiva podrán incluir:

— el desguace del buque o hundimiento sustitutorio del desguace.

— el traspaso definitivo o exportación a un país no perteneciente a la Unión Europea, ni candidato a la adhesión y siempre que no se vulneren las normas de Derecho Internacional, ni las normas de conservación y gestión de los recursos marinos.

— la asignación definitiva del buque a tareas que no sean pesqueras (patrimonio histórico, investigación, formación y control).

18. artikulua.— Baldintzak.

1.— Behin-betiko geldiarazterako eskabidea aurkeztu aurreko hamabina hilabeteko azken bi epealdietan gutxienez 75 egunetan arrantzan jardun duten ontziei, edota indarreko arauak baimendutako arrantza-egun kopuruaren %80ko arrantza-jarduna burutu duten ontziei bakarrik aplikatu ahal izango zaizkie neurri hauek.

2.— Jarduna behin betiko geldiarazteko laguntza baliatzeko aurkeztu diren ontziek Euskal Autonomia Erkidegoan izan behar dute egoitza-portua, eta kontzeptu horrengatik laguntza eskatzen duten pertsonak Autonomi Erkidego honetan izan behar dute sozietate-egoitza.

3.— Hamar urtetik gorako ontziak bakarrik balia daitezke laguntza-bide honetaz.

4.— Ontziak 27 GTetik beherako tonaketa gordina duenean, ontzia zatikatu edo hondoratzeagatik bakarrik eman ahal izango da behin-betiko geldiarazpenerako laguntza.

5.— Arrantza Zuzendaritzak neurri egokiak hartuko ditu, neurri hauetaz baliatzen diren ontziak arrantza-ontzien matrikula-erregistroetatik eta Europako Elkarreko arrantza-ontzien fitxategietatik ezabatzen direla bermatzeko. Halaber, behar bezala bermatuko da ezabatutako ontzi horiek arrantza-jardunetik behin betiko baztertzen direla.

6.— Behin-betiko geldiarazpenerako laguntza ematerakoan, azken bost urteetan ontzia modernatzeko edo erosteko emandako laguntza guztiak osorik itzul daitezen eskatuko da.

7.— Behin-betiko geldiarazpenerako laguntza jasotzen duten ontziak ezin har daitezke ontzi berriak egiteko edo ontziak modernatzeko baxatzat.

8.— Ontzien jabeek erasandako ontzi hori geldiarazteagatik emandako laguntza hori tripulatzaileei jakinarazi dietela ziurtatu behar dute Arrantza Zuzendaritzaren aurrean, erasandako ontziaren tripulatzaileek sinatutako idazki baten bidez.

19. artikulua.— Laguntzaren zenbatekoa.

1.— Onuradunei ontzia zatikatzeagatik ordainduko zaizkien primak ezin izan daitezke ondorengo mugetatik gorakoak izan:

a) 10 eta 15 urte bitarteko ontziak: dekretu honen II. Eranskineko 1. Laukiko baremoak.

b) 16 eta 29 urte bitarteko ontziak: dekretu honen II. Eranskineko 1. Laukiko baremoak, %1,5 murriztuak 15 urtetik gorako urte bakoitzeko.

c) 30 urteko ontziak edo zaharragoak: dekretu honen II. Eranskineko 1. Laukiko baremoak, %22,5 murriztuak.

Artículo 18.— Condiciones.

1.— Estas medidas sólo podrán aplicarse a aquellos buques que hayan ejercido una actividad pesquera de al menos 75 días de marea durante cada uno de los dos últimos períodos de doce meses anteriores a la fecha de solicitud de la paralización definitiva, o bien, en su caso, una actividad pesquera de al menos el 80% del número de días de marea permitida por la normativa vigente.

2.— El buque presentado para acogerse a paralización definitiva deberá tener puerto base en la Comunidad Autónoma del País Vasco y la persona que solicite la ayuda por dicho concepto deberá tener domicilio en esta Comunidad y ser propietaria del buque.

3.— Solamente pueden acogerse a esta línea de ayudas los buques que cuenten con más de diez años.

4.— Cuando el buque tenga un arqueo inferior a 27 GT sólo el desguace o hundimiento sustitutorio del mismo podrá beneficiarse de ayudas por paralización definitiva.

5.— La Dirección de Pesca adoptará las disposiciones oportunas para garantizar que los buques afectados por estas medidas sean eliminados de los registros de matrícula de los buques pesqueros y del fichero comunitario de buques de pesca. Asimismo, se garantizará que los buques eliminados queden definitivamente excluidos del ejercicio de la pesca.

6.— A la hora de conceder una ayuda en concepto de paralización definitiva, se exigirá el reembolso íntegro de las ayudas que se hubieren recibido en los últimos cinco años en concepto de modernización y compra de la embarcación de que se trate.

7.— Los buques que hayan sido objeto de una ayuda por paralización definitiva no podrán ser aportados como baja para nuevas construcciones o modernizaciones.

8.— Los armadores deberán acreditar ante la Dirección de Pesca haber notificado a sus tripulantes la concesión de la correspondiente ayuda por la paralización del buque afectado, mediante escrito firmado por todos los tripulantes de la embarcación objeto de ajuste estructural.

Artículo 19.— Cuantía de la ayuda.

1.— Las primas por desguace pagadas a los beneficiarios no podrán sobrepasar los siguientes límites:

a) Buques de 10 a 15 años: baremos del Cuadro 1 del Anexo II del presente Decreto.

b) Buques de 16 a 29 años: baremos del Cuadro 1 del Anexo II del presente Decreto, reducidos en un 1,5% por cada año que sobrepase los 15 años.

c) buques de 30 años o más: baremos del Cuadro 1 del Anexo II del presente Decreto, reducidos en un 22,5%.

2.— Sozietate misto baten barruan egindako behin betiko eskualdaketarengatik primak ezin izango dira artikuluko honetako 1. paragrafoan ontziak zatikatzeagatik aurreikusi diren primen gehienezko kopuruaren %80a baino gehiago izan.

3.— Hirugarren estaturen bati egindako behin betiko beste eskualdaketarengatik primak ezin izango dira artikuluko honetako 1. paragrafoan ontziak zatikatzeagatik aurreikusi diren primen gehienezko kopuruaren %50a baino gehiago izan. Hala ere, ez da kontzeptu honengatik laguntzarik onartuko 22 GT baino gutxiagoko ontzientzat edo 30 urte baino gehiago dutenentzat, artikuluko honetako 5. paragrafoak aurreikusitako baldintzetan salbu.

4.— Arrantzari behin betikoz uzteko beste kasu batzuetarako primak ezin izango dira artikuluko honetako 1. paragrafoan ontziak zatikatzeagatik aurreikusi diren primen gehienezko kopuruaren %50a baino gehiago izan. Hala ere, ez da kontzeptu honengatik laguntzarik onartuko 22 GT baino gutxiagoko ontzientzat edo 30 urte baino gehiago dutenentzat, artikuluko honetako 5. paragrafoak aurreikusitako baldintzetan salbu.

5.— Artikulu honetako 3. eta 4. paragrafoetan ezarritakoa gorabehera, artikuluko honetako 1. paragrafoan ezarritako baldintzetan emango da laguntza, ontzia ondorengoetako baterako erabiltzen bada, behin betiko erabili ere: ondare historikoaren kontserbaziorako Europako Batasuneko estatu kideren batetan, estatu kideren baten erakunde publiko edo paraestatalen arrantza-ikerketarako edo -prestatuntzararako, edo arrantza-jardueren kontrolerako, hirugarren estaturen batetan batez ere.

6.— Behin betikoz gelditzeagatik primak ezin izango dira hurrengo arauen arabera emandakoekin bateratu: 2792/1999 (EE) Arautegia, 2908/83 eta 4028/86 (EEE) Arautegiak eta 2468/98 (EE) Arautegia. Ondorioz, prima horiek honela murriztuko dira:

a) modernizaziorako laguntzaren edo enpresen aldi baterako elkartzeko primaren kasuan, lehenago jasotako zati bat kenduko da; zati hori prorrata temporis kalkulatu da, behin betiko geldiarazpenearen aurreko bost urteak kontutan hartuta.

b) Jarduera aldi baterako eteteko laguntzaren kasuan, lehenago jasotako zenbateko guztia kenduko da, alegia, behin betiko geldiarazpenaren edo sozietate mistoa eratzearen aurreko urtean ordaindutakoa.

20. artikulua.— Laguntzen tramitazioa eta ordainketa.

1.— Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzara aurkeztuko dira laguntza eskuratzeko eskabideak, eta Zuzendaritza horrek eskabideei buruzko ebazpena hartu eta, hala badagokio, laguntzak ordainduko ditu.

2.— Las primas por traspaso definitivo en el marco de una sociedad mixta no podrán exceder del 80% de las cuantías máximas de las primas por desguace previstas en el apartado 1 del presente artículo.

3.— Las primas por otros traspasos definitivos a un tercer país no podrán exceder del 50% de las cuantías máximas de las primas por desguace previstas en el apartado 1. No obstante, no se admitirá ninguna ayuda por este concepto para los buques de tonelaje inferior a 22 GT o que tengan 30 años o más, salvo en las condiciones que se establecen en el apartado 5 del presente artículo.

4.— Las primas en otros casos de paralización definitiva de las actividades pesqueras no podrán exceder del 50% de las cuantías máximas de las primas por desguace previstas en el apartado 1. No obstante, no se admitirá ninguna ayuda por este concepto para los buques de tonelaje inferior a 22 GT o que tengan 30 años o más, salvo en las condiciones que se establecen en el apartado 5 del presente artículo.

5.— No obstante lo dispuesto en los apartados 3 y 4 del presente artículo, cuando el buque sea asignado definitivamente a la conservación del patrimonio histórico en el territorio de un Estado miembro, a actividades de investigación o de formación pesquera de organismos públicos o paraestatales de un estado miembro, o incluso al control de las actividades pesqueras, en particular en un tercer país, la ayuda se concederá en las condiciones establecidas en el apartado 1 del presente artículo.

6.— Las primas por paralización definitiva no serán acumulables con otras ayudas concedidas al amparo del Reglamento (CE) 2792/1999 o de los Reglamentos (CEE) 2908/83, 4028/86 y (CE) 2468/98. Estas primas se reducirán:

a) En una parte del importe percibido anteriormente en caso de ayuda a la modernización o de prima a una asociación temporal de empresas; esta parte se calculará prorrata temporis del periodo de cinco años precedentes a la paralización definitiva.

b) En la totalidad del importe percibido con anterioridad en caso de ayuda a la paralización temporal de actividad, abonada durante el año anterior a la paralización definitiva o a la constitución de la sociedad mixta.

Artículo 20.— Tramitación y abono de las ayudas.

Las solicitudes de ayuda se dirigirán a la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca, que procederá a la resolución y abono, en su caso, de las ayudas correspondientes.

2. ATALA

ALDI BATERAKO GELDIARAZTEA ETA BESTELAKO
FINANTZA KONPENTSAZIOAK**21. artikulua.**— Neurriak.

1.— Arrantza-ontzien jarduna aldi baterako geldiarazteko laguntzak eman ahal izango ditu Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzak.

2.— Finantza laguntza ondorengo egoera hauetan eman ahal izango da, honako atalean ezarritakoaren arabera:

a) Batez ere kausa biologikoei ustekabeko gertaerak direnean, kalte-ordainak emateko gehieneko epea urteko bi hilekoa edo guztira seikoa izango da 2000-2006 aldirako. Aldez aurretik Batzordera dagozkion justifikazio zientifikoak bidaliko dira.

b) Arrantza-hitzarmen bat berritzen ez bada edota bertan behera gelditzen bada, bere baitan den Europako ontzidiarentzat kalte-ordainak emateko gehieneko aldia sei hilabetekoa izango da. Sei hilabete luzatu ahal izango da, beti ere, dagokion ontzidiari Batzordeak onetsitako birmoldaketa plana aplikatzen bazaio.

c) Kontseiluaren 2792/99 Arautegian ezarritakoaren arabera agortzearen den baliabide bat berreskuratzeko plan bat taxutzen bada, bi urtekoa izango da kalte-ordainak emateko gehieneko aldia eta beste bat luzatu ahal izango da. Halaber, eraldaketarako industriari eman ahal izango zaizkio kalte-ordainak, denbora mugen barruan, bere horniketa berreskuratzeko plana xede duen baliabidearen menpe baldin badago eta horniketa horren gutxitzea inportazioen bidez konpentsatu ezin denean.

3.— Arrantza eta ontzi-jabeei finantza konpentsazioak eman ahal izango zaizkie, Kontseiluaren erabaki batek eraginda hainbat arrantza tresna eta motetan murrizketa tekniko baldin badago. Honako laguntza ordaintzeak sei hileko epea izango du, egokitzapen teknikoak bete ahal izateko.

22. artikulua.— Baldintzak.

1.— Aurreko artikuluan jasotako neurriak ez dira Arrantza-ontzien Orientaziorako Egitarau Urteaniztuenaren programaren helburuak betetzeko direla arrazoi-tzat aipatuko eta ez dira, era berean, arrantza lanaren ohiko kudeaketak eragindako behin-behineko geldialdi batek berekin dakarrenaren arrazoi izango.

2.— Jarduna aldi baterako geldiarazteko laguntza baliatzeko aurkeztzen diren ontziek Euskal Autonomia Erkidegoan izan behar dute egoitza-portua, eta kontzeptu horrengatik laguntza eskatzen duten pertsonen Autonomia Erkidegoan helbideratuta eta ontziaren jabea izan behar dute.

23. artikulua.— Laguntza zenbatekoa.SECCIÓN 2.^aPARALIZACIÓN TEMPORAL Y OTRAS
COMPENSACIONES FINANCIERAS**Artículo 21.**— Medidas.

1.— La Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca podrá conceder ayudas a la paralización temporal de la actividad de buques pesqueros.

2.— Podrá prestarse ayuda financiera de acuerdo a lo establecido en esta sección en las circunstancias siguientes:

a) En caso de acontecimientos imprevisibles, en particular si es resultado de causas biológicas; el periodo máximo de concesión de las indemnizaciones será de dos meses anuales o seis meses en total para el periodo de 2000-2006. Se enviarán previamente a la Comisión las justificaciones científicas apropiadas.

b) En caso de no renovación, o de suspensión de un acuerdo pesquero para las flotas comunitarias que dependan del mismo, el periodo máximo de concesión de las indemnizaciones será de seis meses; podrá prolongarse durante seis meses más siempre que se aplique a la flota de que se trate un plan de reconversión aprobado por la Comisión.

c) En caso de establecimiento de un plan de recuperación de un recurso amenazado por la extinción en los términos establecidos en el Reglamento 2792/99 del Consejo, el periodo máximo de concesión de indemnizaciones será de dos años y podrá prolongarse durante uno más; también podrán concederse indemnizaciones, dentro de los límites temporales, a la industria de transformación, cuando ésta dependa para su abastecimiento del recurso objeto del plan de recuperación y cuando la reducción del abastecimiento no se pueda compensar mediante importaciones.

3.— Se podrán conceder compensaciones financieras a los pescadores y propietarios de buques, en caso de restricción técnica, derivada de una decisión del Consejo, del uso de determinados artes o métodos de pesca; la duración del pago de esta ayuda, destinada a cubrir la adaptación técnica, estará limitada a seis meses.

Artículo 22.— Condiciones.

1.— Las medidas contempladas en el artículo precedente no podrán ser invocadas como contribución a la consecución de los objetivos del Programa de Orientación Plurianual de la flota pesquera, ni estar motivadas por una paralización estacional recurrente derivada de la gestión normal de la pesquería.

2.— El buque presentado para acogerse a paralización temporal deberá tener puerto base en la Comunidad Autónoma del País Vasco y la persona que solicite la ayuda por dicho concepto deberá tener domicilio en esta Comunidad y ser propietario del buque.

Artículo 23.— Cuantía de la ayuda.

Honako atalean ezarritako kalte-ordainen eta konpentsazioen bakarkako zenbatekoa parametro egokiak kontuan hartuta zehaztuko dira; adibidez, jasandako kalte erreala, birmoldaketarako egindako ahaleginen garrantzia, berreskuratzeko planaren zabalera edota egokitzapen teknikoan eginiko ahalegina, Dekretu honen II. Eranskineko 2. Laukiko 1. Taldean ezarritakoarekin bat etorrira.

24. artikulua.— Laguntzaren tramitazioa eta ordainketa.

Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzaren aurrean aurkeztuko dira ontzia aldi baterako geldiarazteko laguntza eskuratzeko eskabideak, eta Zuzendaritza horrek eskabideak tramitatu, eskabideei buruzko ebazpena hartu eta, bidezko denean, laguntza ordainduko du, eskudun organoak luzatutako egiaztagiriaren bidez ontziaren jarduna aldi baterako eten dela frogatu ondoren.

3. ATALA NEURRI SOZIOEKONOMIKOAK

25. artikulua.— Neurriak.

1.— Laguntza sozioekonomikoak eman ahal zaizkie Erkidegoko arrantza sektoreko birmoldaketa neurriek erasandako arrantzaleei.

2.— Honako laguntzen ondorioetarako, arrantzalea da bere jarduera profesional nagusia jardunean den arrantza-ontzi batean burutzen duen edozein pertsona.

3.— Laguntzak honako hauek izango ditu xede:

a) Arrantzaleak aurrez jubilatzeko laguntza, beti ere, ondorengo baldintzak betetzen badira:

— aurretiazko jubilazioari atxikitutako unean, onuradunen adinak ez du lege ezarrita dagoen jubilatzeko legeko adinarekin 10 urteko baino gehiagoko aldea izango edo gutxienez 55 urtekoa izan behar du.

— onuradunek arrantzale lanbidean gutxienez 10 urte bete dituztela egiaztatu beharko dute.

b) Lanbidean gutxienez hamabi hilabetetan lan egin dutela egiaztatu ahal duten arrantzaleei bakarkako prima globalak ematea, bakarkako onuradun bakoitzeko 10.000 euroko kostu subentzionagarri mugatu baten oinarriturik eta, beti ere, neurriaren onuradunek lan egin duten arrantza-ontziak behin-betiko geldiarazten baditu arrantza jarduerak.

c) Bakarkako prima globalak ez berriztagarriak ematea lanbidean gutxienez 5 urtetan lan egin dutela egiaztatu ahal duten arrantzaleei, bere birmoldaketa profesionalari edota itsas-arrantza ez den beste sektore batean bere jarduerak dibertsifikatze aldera, bakarkako zein taldekako gizarte-plan baten baitan, bakarkako

La cuantía individual real de las indemnizaciones y compensaciones establecidas en esta sección se determinarán teniendo en cuenta los parámetros adecuados, como, por ejemplo, el perjuicio real sufrido, la importancia de los esfuerzos de reconversión, a la amplitud del plan de recuperación o los esfuerzos de la adaptación técnica, de conformidad con lo establecido en el Grupo 1 del Cuadro 2 del Anexo II de este Decreto.

Artículo 24.— Tramitación y abono de la ayuda.

Las solicitudes de ayuda por paralización temporal se presentarán ante la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca, que las tramitará, resolverá y abonará, en su caso, previa la oportuna acreditación de paralización temporal expedida por el órgano competente.

SECCIÓN 3.^a MEDIDAS SOCIOECONÓMICAS

Artículo 25.— Medidas.

1.— Se podrán conceder ayudas de carácter socioeconómico a los pescadores afectados por las medidas de reestructuración del sector pesquero de la Comunidad.

2.— A efectos de estas ayudas, se entenderá por pescador cualquier persona que ejerza su actividad profesional principal a bordo de un buque de pesca marítima en activo.

3.— La ayuda podrá destinarse a las medidas siguientes:

a) ayuda a la jubilación anticipada de pescadores, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

— en el momento de acogerse a la jubilación anticipada, la edad de los beneficiarios no podrá diferir en más de 10 años de la edad legal de jubilación establecida legalmente o deberá ser como mínimo de 55 años,

— los beneficiarios deberán acreditar haber ejercido durante un mínimo de 10 años la profesión de pescador.

b) concesión de primas globales individuales a los pescadores que puedan acreditar haber ejercido la profesión durante doce meses como mínimo, sobre la base de un coste subvencionable limitado por beneficiario individual de 10.000 euros y siempre que el buque pesquero en el que estén embarcados los beneficiarios de la medida sea objeto de una paralización definitiva de las actividades pesqueras.

c) concesión de primas globales individuales no renovables a los pescadores que puedan acreditar al menos cinco años de ejercicio de la profesión, con vistas a su reconversión profesional o la diversificación de sus actividades en un sector que no sea el de la pesca marítima, dentro de un plan social individual o colectivo,

onuradun bakoitzeko 50.000ko euro kostu subentzio-nagarri baten oinarrituta; Arrantza Zuzendaritzak birmoldaketa eta dibertsifikazio proiektuen zabalkuntza-ren zein onuradunak egindako finantza ahaleginen araberazehaztuko du bakoitzarentzako zenbatekoa.

d) Bakarkako primak ematea lanbidean gutxienez bost urteko eskarmentua egiaztatu ahal duten 35 urte-tik beherako arrantzaleei edota lanbide-heziketa balio-kidea egiaztatu ahal dutenei eta lehenbizikoz arrantza-ontzi baten jabe direnak, osoki edota partzialki, beti ere, honako baldintzak betetzen badira.:

– arrantza-ontziak 7 eta 24 metro arteko luzera izatea, eskuratzeko unean 10 eta 20 urte artekoa izatea eta erabiltzeko prest eta dagokion arrantza-ontzien erregistroan izen emanda egotea.

– jabetzaren transferentzia ezin izango da familian berean gertatu ahaidetasunaren bigarren gradura arte.

Arrantza Zuzendaritzak banakako prima bakoitzaren zenbatekoa zehaztuko du ontziaren neurria eta adina zein eskurapenean izandako finantza baldintzak aintzat hartuta. Primaren zenbatekoa ez da, inola ere, eskurapenaren kostuaren %10 baino gorakoa ezta 500.000 euro zenbatekoa baino gorakoa ere izango.

4.– Honako artikuluauren baitan diren laguntzak bateraezinak dira Gizarte Asegurantzaren edozein erregimenean onuraduna jubilazioaren pentsioduna baldin bada, hala nola, pentsioa ezintasun iraunkorra osoa, erabatekoa edo elbarritasun handiagatik jasotzen badu edota edozein lan jardura burutzearekin.

5.– Aurretiazko jubilazio batengatik laguntzaren onuradunak arrantzale lanbidea behin-betiko utzi due-la egiaztatu beharko du Arrantza Zuzendaritzaren aurrean.

6.– Arrantzale bera ezin izango da honako artikuluan jasotzen diren neurri baten baino gehiagoren onuradun izan.

7.– 3 b) idatz-zatiaren arabera, onuraduna jasotako laguntza prorata temporis itzultzera behartuta dago urtebete baino gutxiagoko epean prima jaso ondoren arrantzale lanari ekiten badio eta 3 c) idatz-zatiaren arabera prima jaso ondorengo bost urteko epea baino gutxiagokoa bada.

8.– 3 d) idatz-zatiko prima baten onuradunek prorata temporis bera itzultzera behartuta daude eskuratutako jabetza transferitzen badute edota ontzia, prima jaso ondoren, gutxienez bost urteko baino gutxiagoko epean behin-betiko erretiratzeko bada.

26. artikulua.– Finantzazioa.

Laguntza sozioekonomikoen Europako finantzazioa Arrantzarren Orientaziorako Finantza Tresna-ri (AOFT)

sobre la base de un coste subvencionable limitado a 50.000 euros por beneficiario individual; la Dirección de Pesca determinará la cuantía individual en función de la amplitud del proyecto de reconversión y de diversificación, así como de los esfuerzos financieros efectuados por el beneficiario;

d) concesión de primas individuales a pescadores de edad inferior a 35 años que puedan acreditar al menos cinco años de ejercicio de la profesión o que puedan acreditar una formación profesional equivalente y que adquieran por primera vez un buque de pesca en propiedad total o parcial, siempre que se cumplan los requisitos siguientes:

– que el buque de pesca tenga una eslora entre 7 y 24 metros; una edad entre 10 y 20 años en el momento de la adquisición y que esté operativo e inscrito en el registro de buques de pesca correspondiente;

– la transferencia de la propiedad no puede tener lugar dentro de la misma familia hasta el segundo grado de parentesco.

La Dirección de Pesca determinará la cuantía de cada prima individual tomando en consideración el tamaño y edad del buque, así como las condiciones financieras de la adquisición. La cuantía de la prima no podrá exceder en ningún caso del 10% del coste de adquisición ni rebasara la cantidad de 50.000 euros.

4.– La percepción de las ayudas contempladas en este apartado será incompatible con la condición, por parte del beneficiario, de pensionista de jubilación en cualquier régimen de la Seguridad Social, así como con la percepción de pensión por incapacidad permanente total, absoluta o gran invalidez o con el ejercicio de cualquier actividad laboral.

5.– El beneficiario de una ayuda por jubilación anticipada deberá acreditar ante la Dirección de Pesca el abandono definitivo de la profesión de pescador.

6.– Un mismo pescador no podrá beneficiarse de más de una de las medidas previstas en el presente artículo.

7.– En el supuesto del apartado 3 b), el beneficiario estará obligado a reembolsar prorata temporis la ayuda percibida si vuelve a ejercer la profesión de pescador en un plazo inferior a un año tras el cobro de la prima y en el caso del apartado 3 c) si es en un plazo inferior a cinco años después del cobro de la prima.

8.– Los beneficiarios de una prima del apartado 3 d) estarán obligados a reembolsar la misma prorata temporis si transfieren la propiedad adquirida o si el buque se ve sujeto a retirada permanente en un plazo como mínimo inferior a cinco años tras el cobro de la prima.

Artículo 26.– Financiación.

La financiación comunitaria de las ayudas socioeconómicas se hará con cargo al Instrumento Financiero de

zordunduta eramango da aurrera, arrantzaleek aurretiazko jubilazioa aldian jubilatzeke ohiko erregimenari egini-ko kotizazioak izan ezik. Delako aldian, onuraduna behartuta dago Gizarte Asegurantzari kotizatzea, eta horrek dagokion erregimenean alta egoera parekatua onartu eta gero.

27. artikulua.— Eskatutako laguntza tramitatzea.

Laguntzarako eskabideak Nekazaritza eta Arrantza saileko Arrantza Zuzendaritzaren aurrean aurkeztuko dira. Beronek tramitatu eta ebatziko ditu, ondorengo agiri hauek aurkeztu ondoren:

- Eskatzailearen NAN eta IFK agirien fotokopia.
- Ontzi-enpresarekin izandako lan-harremana bukatu delako egiaztatzea.
- Azken hamabi hiletako gertakizun arrunt eta profesionalengatikot kotizazio oinarrien egiaztapena
- Ontziratze aldiko itsas-kapitainaren ziurtagiria.
- Itsasoan Izen-Emate Liburuskaren fotokopia.
- Onuradunak zinpeko adierazpena egitea Gizarte Asegurantzari ordaindutako kotizazioen ordainketak burutuko dituela jubilazio pentsioa jasotzeko eskubidea izateko, arauz ezartzen den adinera arte.
- Laguntza tramitatu ahal izateko eskatzen den bes-telako agiria.

V. KAPITULUA

AKUIKULTURARAKO, ARRANTZA
ESPERIMENTALEKO EREDUZKO PROIEKTURAKO
ETA UR-BALIABIDEAK BABESTU ETA
GARATZEKO LAGUNTZAK

28. artikulua.— Baldintza orokorrak.

- Sektorearen hobekuntza egiturazkoa sustatzen du-ten inbertsio iraunkorrak izan behar dira.
- Bideragarritasun tekniko eta ekonomikoari dago-kionez, behar adina berme eskaini behar dute, eta, hain zuzen ere, gehiegizko ekoizpenerako arriskua saihestu behar dute.
- Ez da dirulaguntzarik emango ez lurak erosteko inbertsioetarako, ez gastu orokorrak kostuen %12etik gora estaltzeko, ez pertsonak garraiatzeko erabiltzen di-ren ibilgailuak.
- Ez da dirulaguntzarik emango BEZaren gastuetar-ako, BEZaren portzentaia berreskuratzaren beren beregiko ziurtagiria ekartzen denean izan ezik.
- Akuikultura eta itsas kostaguneen atondura arloe-tako inbertsio materialek izan dezakete kapitulu hone-tara bildutako laguntzak jasotzeko aukera, baldin eta in-bertsio horien helburua gizakien edo abereen higiene edo osasun baldintzak hobetzea, produktuen kalitatea hobe-tzea, edota ingurumenean kalteak gutxitzea bada.

Orientación de la Pesca (IFOP), salvo las cotizaciones al régimen normal de jubilación de los pescadores du-rante el periodo de jubilación anticipada, periodo en el cual el beneficiario está obligado a cotizar a la Seguri-dad Social, una vez que le sea reconocido por la misma la situación asimilada a la de alta en el régimen corres-pondiente.

Artículo 27.— Tramitación de la solicitud de ayuda.

Las solicitudes de ayuda se presentaran ante la Di-rección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca, quien las tramitará y resolverá, previa presenta-ción de la siguiente documentación:

- fotocopia del DNI y del NIF del solicitante
- justificante de la extinción de la relación laboral con la empresa armadora
- certificación de las bases de cotización por contin-gencias comunes y profesionales en los últimos doce me-ses
- certificación del capitán marítimo del período de embarque.
- fotocopia de la Libreta de Inscripción Marítima
- declaración jurada del beneficiario de efectuar el pago de la cotización a la Seguridad Social hasta la edad que reglamentariamente se establezca para tener dere-cho a percibir la pensión de jubilación.
- otra documentación que sea requerida para la tra-mitación de la ayuda en cuestión.

CAPÍTULO V

AYUDAS RELATIVAS A ACUICULTURA,
PROYECTOS PILOTO DE PESCA EXPERIMENTAL Y
PROTECCION Y DESARROLLO DE LOS RECURSOS
ACUÁTICOS

Artículo 28.— Condiciones generales.

- Deberán ser inversiones duraderas, que promue- van una mejora estructural del sector.
- Deberán ofrecer garantías suficientes de viabilidad técnica y económica, concretamente, evitando el riesgo de capacidades de producción excedentaria.
- No se subvencionarán las inversiones destinadas a la compra de terrenos, la cobertura de gastos generales más allá del 12% de los costes o los vehículos destina- dos al transporte de personas.
- No se subvencionarán los gastos de IVA, excepto en los casos en los que se aporte certificado expreso del porcentaje no recuperable del mismo.
- Podrán optar a ayudas contempladas bajo este ca-pítulo las inversiones materiales de los ámbitos de acu-icultura y acondicionamiento de zonas marinas litorales destinadas a mejorar las condiciones de higiene o sani-dad, humana o animal, la calidad de los productos o, a reducir los daños en el medio ambiente.

1. ATALA
AKUIKULTURA**29. artikulua.**— Onuradunak.

Euskal Autonomia Erkidegoan akuikulturako instalazioetan inbertsioak egiten dituzten pertsona fisiko, enpresa edo erakundeek eska ditzakete laguntza hauek.

30. artikulua.— Neurriak.

1.— Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzak neurriak hartu ahal izango ditu itsasoko zein barne-uretako akuikultura arloko inbertsio materialak sustatzeko, 2792/99 (EE) Arautegian ezarritakoarekin bat etorritz.

2.— Neurri horien artean ondoko hauek nabarmen daitezke:

a) Akuikulturako instalazioak eraiki, hornitu, handitu eta modernizatzeraz bideratutakoak, eta, zehazkiago, ondoko hauek:

— Instalazioen eraikuntza, modernizazioa eta eskuraketa.

— Akuikulturako enpresen barruan zirkulazio hidraulikoa atondu edo hobetzeko lanak.

— Akuikulturako ekoizpenerako bakarrik diren ekipa eta makina berrien eskuraketa, ontzi eta ekipa informatiko eta telematikoen barne.

b) Akuikulturan oraindik ustiari eta merkaturatzen ez dauden espezieen hazkuntzaren edo hazkuntza-teknika berritzaileen fidagarritasun teknikoa eta bideragarritasun ekonomikoa ekoizpenezko inbertsio arruntentzako eskalan frogatu nahi duten proiektuekin erlazionaturiko neurriak, baldin burututako ikerlanetan oinarritzen badira.

c) Ikerketara, enpresetako prestakuntzara eta sektoreko egitura garrantzitsuen sendotzera zuzendutako ekimenen eta lehen aipaturiko inbertsioen ebaluazio eta jarraipena eraginkortasunez egiteko aukera ematen duten estatistika-tresnen elaborazio eta aplikazioa sustatzea.

d) Giza zein animalien osasun eta higiene egoera hobetzea, produktuen kalitatea hobetzea edota ingurumenaren kutsadura gutxitzea eta, behar denean, bere ekoizpena handitzea.

31. artikulua.— Baldintzak eta mugak.

1.— Mota honetako laguntzak lortu ahal izateko, 28. artikuluan ezarritako baldintza orokorrean gain, ondoko baldintza berezi hauek bete behar dira:

— Dagokion Sektorekako Planen Izen Ematea.

— Aurreikusitako obra egiteko eta jarraian ekoizten hasteko baimena.

2.— Ez da dirulaguntzarik emango ondoko inbertsio hauetarako:

SECCIÓN 1.ª
ACUICULTURA**Artículo 29.**— Beneficiarios.

Podrán solicitar estas ayudas las personas físicas, empresas o entidades que realicen inversiones en instalaciones de acuicultura en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 30.— Medidas.

1.— La Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca podrá adoptar medidas para el fomento de inversiones materiales en el ámbito de la acuicultura, tanto marina como continental, de acuerdo con lo establecido en el Reglamento (CE) n.º 2792/99.

2.— Entre dichas medidas cabe destacar:

a) Las encaminadas a la construcción, equipamiento, ampliación y modernización de instalaciones de acuicultura y, concretamente:

— la construcción, modernización y adquisición de instalaciones,

— obras de acondicionamiento o mejora de la circulación hidráulica dentro de las empresas acuícolas,

— la adquisición e instalaciones de equipos y máquinas nuevas y destinados exclusivamente a la producción acuícola, incluidos los buques y los equipos informáticos y telemáticos.

b) Las relativas a proyectos que tengan por objeto demostrar, a una escala similar a la de las inversiones productivas normales, la fiabilidad técnica y la viabilidad económica de la cría de especies aún no comercializadas y explotadas en acuicultura o de técnicas de cría innovadoras, siempre que se apoyen en trabajos de investigación ya realizados.

c) Fomento de la elaboración y aplicación de instrumentos estadísticos que permitan una eficaz evaluación y seguimiento de las citadas inversiones y de iniciativas de investigación, formación en las empresas y consolidación de las estructuras representativas del sector.

d) mejora de las condiciones higiénicas o de sanidad humana o animal, a mejorar la calidad de los productos o a reducir la contaminación del medio ambiente y cuando se precise, a aumentar la propia producción.

Artículo 31.— Condiciones y limitaciones.

1.— Junto con las condiciones generales establecidas en el artículo 28, para acceder a este tipo de ayudas será preciso el cumplimiento de las siguientes condiciones particulares:

— Inscripción en el Plan Sectorial correspondiente.

— Autorización para llevar a cabo las obras previstas y su posterior puesta en producción.

2.— No podrán optar a subvenciones las inversiones destinadas a:

a) Lurra erosteko, gastu orokorrak kostuen 100eko 12tik gora estaltzeko, edo pertsonak garraiatzeko ibilgailuetarako inbertsioetarako.

b) BEZaren gastuetarako, Foru Ogasunak BEZaren portzentaia berreskuratzeko buruz beren beregi luzatutako ziurtagiria ekartzen denean izan ezik.

32. artikulua.— Laguntzaren zenbatekoa eta ordainketa.

1.— Dekretu honen II. Eranskineko 2. Laukiko 3. Taldeari finantza-partaidetzarako ezartzen zaizkion baremoen arabera kalkulatuko dira akuikulturako inbertsioetarako laguntzak, beti ere kontuan hartuz, Europako Elkartearen finantza-baliakizunak laguntza aski ez badira mota honen bitartez subentziona daitezkeen esku-hartzeen finantzakidetzak bermatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoak emandako laguntzak handitu ahal izango dira, baldin ez badu Dekretu honen II. Eranskinean 2. Laukian ezarritako laguntza-portzentaia osoa gainditzen.

2.— AOFren dirulaguntzaren zati bat, Euskal Autonomia Erkidegoan akuikultura-instalazioetan inbertsioak burutzen dituzten pertsona fisiko, enpresa edo erakundeei emandako kredituen interesak murriztera bideratu ahal izango dituzte kreditu erakundeek.

Hori xede izanik, Nekazaritza eta Arrantza Sailak finantza-erakundeekin lankidetzak hitzarmenak sinatu ahal izango ditu. Bertan kredituaren zenbatekoa, amortizazio epea zein interes tasa, besteak beste, ezarriko dira.

3.— Onuradunak inbertsioei dagokien ordainketa gauzatu duela egiaztatutakoan ordainduko da laguntza. Laguntzaren ordainketa gehienez ere bi tartetan egin daiteke, onuradunak egin beharreko inbertsioak ordaindu dituela egiaztatuta ondoren.

33. artikulua.— Laguntzarako eskabidearen tramitazioa.

1.— Baimena jasotzeko eskabideak Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzara aurkeztuko dira; beharrezkoa izanez gero, eskabideekin batera, baimena emateko egoki den dokumentazioa aurkeztuko da, hots, kostagaitako eskuduntza duten Erakundeek, Udalek eta ukituriko gainerako erakundeek eskabidearen alde egindako txostena.

2.— Laguntza jasotzeko eskabideak ere aipatutako Arrantza Zuzendaritzara aurkeztuko dira eta horrek tramitatuko ditu eta haiei buruzko ebazpena emango du, beti ere aurrekontu-baliakizunak kontuan hartuz.

a) La compra de terrenos, la cobertura de gastos generales superiores al 12 por 100 de los costes o los vehículos destinados al transporte de personas.

b) Gastos de IVA excepto en los casos que se aporte certificado expreso de la Hacienda Foral correspondiente del porcentaje no recuperable del mismo.

Artículo 32.— Cuantía y abono de la ayuda.

1.— Las ayudas destinadas a las inversiones en acuicultura se calcularán de acuerdo con los baremos de participación financiera establecidos en el Grupo 3 del Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto, siempre teniendo en cuenta que si los recursos financieros comunitarios disponibles fueran insuficientes para garantizar la cofinanciación de las intervenciones subvencionables mediante este tipo de ayuda, las ayudas concedidas por la Comunidad Autónoma del País Vasco podrán verse aumentadas, siempre que no se sobrepase el porcentaje global de las ayudas establecido en el Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto.

2.— Parte de la subvención del IFOP podrá destinarse a minorar el interés de los créditos que se concedan a las personas físicas, empresas o entidades que realicen inversiones en instalaciones de acuicultura en la Comunidad Autónoma del País Vasco, por las distintas entidades de crédito.

A tal fin, el Departamento de Agricultura y Pesca podrán suscribir convenios de colaboración con las entidades financieras, en los que se establecerán, entre otras, las condiciones del importe del crédito, el plazo de amortización así como el tipo de interés.

3.— El pago de la ayuda se realizará una vez constatado el abono de las inversiones por parte del beneficiario. El pago podrá realizarse en un máximo de dos tramos, una vez verificado el abono por parte del beneficiario de las inversiones correspondientes.

Artículo 33.— Tramitación de la solicitud de ayuda.

1.— Las solicitudes de autorización para realizar la actividad serán presentadas ante la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca; en caso de que fuera necesario, dichas solicitudes irán acompañadas de la documentación pertinente para la concesión, es decir, informe favorable de los organismos competentes en materia de Costas, Ayuntamientos y otros organismos afectados.

2.— La solicitud de ayuda será, asimismo, presentada ante la citada Dirección de Pesca, que procederá a su tramitación y resolución, teniendo en cuenta las disponibilidades presupuestarias.

2. ATALA
ARRANTZA ESPERIMENTALEKO EKINTZA
EREDUZKOAK

34. artikulua.— Onuradunak.

Euskadiko arrantzako profesionalen elkarteek eta arrantza-ontzien titularrek edo jabeek jaso ditzakete Dekretu honetan jasotzen diren laguntzak, baldin eta arantza esperimentaleko proiektu ereduak egitera proiekturik aurkezten badute, eta proiektu horrek onespena jasotzen badu, ondorengo artikuluan adierazitako helburuekin bat etorriz.

35. artikulua.— Neurriak.

1.— Kontseiluaren 1999ko abenduaren 17ko 2792/99 (EE) zenbakidun Arautegiaren 17. artikuluan xedatutakoa betez, eta autonomia erkidegoak ikerketan eta garapenean dituen eskumenen esparruaren barruan, Nekazaritza eta Arrantza saileko Arrantza Zuzendaritzak, dagokion erakundearen bitartez, arrantza esperimentaleko ekintza ereduak sustatu ahal izango ditu. Horien helburua sektore ekoizlearen gertuko egoeratan teknologia berri baten fidagarritasun teknikoaren bideragarritasun ekonomikoa probatzea da, probatutako teknologia horren ezagupenak jaso, ondoren, ezagupen tekniko eta ekonomikoa zabaldu ahal izateko.

Arrantza esperimentaleko proiektuak ereduak bezala diruz lagunduko dira, beti ere, arrantza baliabideak kontserbatzeko xede bat badute eta teknika selektiboak aplikatzea aurreikusten badu.

2.— Laguntza ekonomikoa zenbatekoa neurtzeko arrantza-ontziaren edukiera hartuko da aintzat (tonaketa gordina GT-n eta propulsiio indarra CV-n), tripulazaiak, erregaiaren kontsumoa eta kanpainaren ustiaketa kostuak bere iraupena kontuan izanda, hala nola, proiektuaren memoria zientifikoa burutzeko izendatutako elkartearen dagozkion kostuak. Honako proiektuak ereduak proiektuaren burutu beharreko jardueren plan zehatza hartuko du barne, hala nola, jarraipen zientifikoaren gorenko kostuak.

36. artikulua.— Baldintzak.

1.— Proiektuek arrantza-ontzien jabeak edo jabeek auzotartasun administratiboa edo helbide soziala eta negozioen kudeaketa eta zuzendaritza Euskal Autonomia Erkidegoan lekututa dituztenak izango dute xede.

2.— Aurkeztutako proiektuek ebaluaketa eta hautaketa prozesua izango dute, aintzat hartuta berritzaileak den, arrantzatutako beharreko espezieen interesa, arrantza mota berri edo selektiboen erabilpena, eremu berriak eta interes zientifikoa, besteak beste.

SECCIÓN 2.^a
PROYECTOS PILOTO DE PESCA
EXPERIMENTAL

Artículo 34.— Beneficiarios.

Podrán beneficiarse de las ayudas previstas en este Decreto las organizaciones profesionales pesqueras y aquellos titulares o armadores de buques pesqueros del País Vasco que presenten proyectos dirigidos a la realización de proyectos piloto de pesca experimental, de conformidad con los objetivos formulados en el artículo siguiente, que fueran objeto de aprobación.

Artículo 35.— Medidas.

1.— De acuerdo con lo previsto en el artículo 17 del Reglamento (CE) n.º 2792/99, del Consejo, de 17 de diciembre de 1999, y en el marco de las competencias autonómicas en materia de investigación y desarrollo, la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca, a través de la entidad correspondiente, podrá promover acciones piloto de pesca experimental, cuyo objetivo sea probar en condiciones cercanas a las reales del sector productivo, la fiabilidad técnica o viabilidad económica de una nueva tecnología, con el fin de adquirir y, posteriormente, difundir conocimientos técnicos o económicos de la tecnología ensayada.

Los proyectos de pesca experimental serán subvencionables como proyectos piloto siempre que estén vinculados a un objetivo de conservación de los recursos pesqueros y prevea la aplicación de técnicas más selectivas.

2.— Para la cuantificación de la ayuda económica se tendrá en cuenta la capacidad del buque pesquero (arqueo en GT y potencia propulsora CV), número de tripulantes, consumo de combustible y costes de explotación de la campaña atendiendo al tiempo de duración de la misma, así como los costes correspondientes al ente designado para realizar la memoria científica del proyecto que incluirá el plan concreto de actividades a realizar durante el proyecto piloto así como los costes máximos del seguimiento científico.

3.— Anualmente se establecerán los porcentajes aplicables a los criterios establecidos en el apartado anterior.

Artículo 36.— Condiciones.

1.— Los proyectos habrán de referirse a buques pesqueros cuyo armador o armadores cumplan la condición de tener vecindad administrativa o domicilio social y la gestión y dirección de los negocios centralizados en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.— Los proyectos presentados serán objeto de evaluación y selección teniendo en cuenta el carácter innovador del mismo, el interés de las especies a capturar, el empleo de artes nuevas o selectivas, las nuevas zonas y el interés científico, entre otros.

3.— Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzak eskubidea izango du, egitarauari atxikitako ontzian edo ontzietan joateko pertsona bat izendatzeko, proiektuarekin lotutako alderdiak kontrolatzeko ahalmena duela. Pertsona horren kostua Sailaren kontura ordainduko da.

37. artikulua.— Laguntzaren zenbatekoa eta ordainketa.

1.— Proiektuaren agiriak aztertuta Arrantza Zuzendariak horri buruz erabakiko du eta interesatuari jakinaraziko zaio. Jakinarazpenean laguntzaren zenbatekoa adieraziko da, Euskal Autonomia Erkidegoaren eta Europako Batasunaren portzentaien partaidetzak banaturik, hala nola onuradunari zordundutako gehieneko zenbatekoak, hala badagokio, burututako jarraipen zientifikoak eragindako gastuak direla eta.

2.— Kapitulu honetan jaso eta Euskal Autonomia Erkidegoaren ekimenez burutzen diren ekintzak %100ean finantzatzeko dira, beti ere Dekretu honen II. Eranskineko 2. Laukiko 1. Taldearen mugen barruan. Ekimen pribatuaren bidez burutzen diren ekintzak Dekretu honen II. Eranskineko 2. Laukiko 4. Taldearen mugen barruan finantzatzeko dira beti ere.

Edonola ere, kontuan hartu behar da, Europako Elkartearen finantza-baliakizunak aski ez badira laguntza mota honen bitartez subentziona daitezkeen esku-hartzeen finantzakidetzak bermatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoak emandako laguntzen portzentaia osoa eta Europako Elkartearen finantzakidetzak portzentaia metatu ahal izango direla, baldin ez bada gaituzten Dekretu honen II. Eranskinean ezarritako laguntza-portzentaia osoa.

3.— Laguntzaren ordainketa onuradunak memoria burutu, bertan proiektuaren alderdi teknikoak azaldu eta ebaluatuko dira, eta jarraipen zientifikoaren arduradun elkartek arrantza esperimentalaren ereduzko proiektuari buruzko txosten bat burutu ondoren gauzatuko da. Azken txosten horretan jasotako emaitzak eta proiektuaren azken ondorioak agertuko dira.

38. artikulua.— Laguntza eskaeraren tramitazioa.

Eskaerak Nekazaritza eta Arrantza saileko Arrantza Zuzendaritzaren aurrean aurkeztu behar dira, laguntzetarako urteroko deialdian ezarritakoaren arabera, memoria tekniko batekin batera. Bertan, aurrera eraman beharreko proiektuaren nondik-norakoek ahalik eta zehaztuen agertu behar dute. Gehiago zehazturik, iraupena, burutzeko eremua, zein espezieri dagoen zuzenduta, zein arrantza mota erabili behar den adierazi behar dira.

Era berean, eskatzaileak ereduzko ekintzaren azterketa ekonomikoa aurkeztu behar du, ontziaren titularitasunari zein eskatzaileari buruzko agiriak, hala nola eman beharreko laguntza zuzen ebaluatu ahal izateko eska daitezkeen beste batzuk.

3.— La Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca se reserva el derecho a designar una persona que irá a bordo de la embarcación o embarcaciones adscritas al programa con facultades de control de los distintos aspectos del proyecto, corriendo su costo por cuenta del Departamento.

Artículo 37.— Cuantía y abono de la ayuda.

1.— Analizada la documentación del proyecto se dictará resolución por el Director de Pesca, que será notificada al interesado, en la que se indicará la cuantía de la ayuda, desglosado el porcentaje de participación de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de la Unión Europea así como el importe máximo con cargo al beneficiario, en su caso, de los gastos ocasionados como consecuencia del seguimiento científico realizado.

2.— Las acciones contempladas en este capítulo y realizadas por iniciativa de la Comunidad Autónoma del País Vasco se financiarán al 100% siempre dentro de los límites del Grupo 1 del Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto. Las acciones realizadas a iniciativa privada se financiarán siempre dentro de los límites del Grupo 4 del Cuadro 2 Anexo II del presente Decreto.

En todo caso, hay que tener en cuenta que si los recursos financieros comunitarios disponibles fueran insuficientes para garantizar la cofinanciación de las intervenciones subvencionables mediante este tipo de ayuda, el porcentaje global de las ayudas concedidas por la Comunidad Autónoma del País Vasco podrá acumularse, en su caso, con el porcentaje de cofinanciación comunitaria, siempre que no se sobrepase el porcentaje global de las ayudas establecido en el Anexo II del presente Decreto.

3.— El pago de la ayuda se realizará cuando el beneficiario presente una memoria en la que se expongan y evalúen los aspectos técnicos del proyecto, y una vez que el ente encargado del seguimiento científico emita un informe final sobre el proyecto piloto de pesca experimental en el que se recojan los resultados obtenidos en el mismo y las conclusiones finales del proyecto.

Artículo 38.— Tramitación de la solicitud de ayuda.

Las solicitudes deberán presentarse ante la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca, de conformidad con lo establecido en la convocatoria anual de ayudas, acompañada de una memoria técnica en la que se explique con el mayor detalle posible el alcance del proyecto a desarrollar, en concreto, indicando la duración, la zona de realización, las especies a las que va dirigida así como los artes de pesca a utilizar.

Asimismo el solicitante deberá presentar un estudio económico del coste de la acción piloto, la documentación sobre la titularidad del buque y el solicitante así como otros documentos que puedan ser solicitados para la correcta evaluación de la ayuda a conceder.

3. ATALA
UR-BALIABIDEAK BABESTU ETA
GARATZEA

39. artikulua.— Eremua.

Uretako-baliabide subentzionagarriak babestu eta garatzeko neurri zein jarduerak barneko-urei edo itsas-kien harrapaketari buruzkoak izango dira soilik.

40. artikulua.— Neurriak.

Laguntzen xede izan daitezke, era berean, uretako baliabideak babestu eta garatzera zuzendutako neurri eta jarduerak, birpopulazioa izan ezik.

41. artikulua.— Baldintzak.

a) Gutxienez bost urtetan ekintzaren jarraipen zientifikoa egitea, bereziki, dagokion itsas eremuaren ur-baliabideen ebaluazio eta kontrolarena.

b) Erakunde publikoek, onetsitako ekoizleen elkar-teek edota Nekazaritza eta Arrantza Sailak, horretarako, izendatzen duen erakunderen batek egin beharko du.

42. artikulua.— Laguntzaren zenbatekoa eta ordainketa.

1.— Kapitulu honetan jaso eta Euskal Autonomia Erkidegoaren ekimenez burutzen diren ekintzak %100ean finantzatuko dira, beti ere Dekretu honen II. Eranskineko 2. Laukiko 1. Taldearen mugen barruan. Ekimen pribatuaren bidez burutzen diren ekintzak Dekretu honen II. Eranskinari dagokion Taldearen mugen barruan finantzatuko dira beti ere. Edonola ere, kontuan hartu behar da, Europako Elkartearen finantza-baliakizunak aski ez badira laguntza mota honen bitartez subentziona daitezkeen esku-hartzeen finantzakidetzat bermatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoak emandako laguntzen portzentaia osoa eta Europako Elkartearen finantzakidetzat-portzentaia metatu ahal izango direla, baldin ez bada gainditzen Dekretu honen II. Eranskinean ezarritako laguntza-portzentaia osoa.

2.— Laguntzaren ordainketa burutzen diren jarduerak gauzatu direla egiaztatu ondoren gertatuko da, 40. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira.

43. artikulua.— Laguntzaren tramitazioa.

Laguntza eskaerak Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzaren aurrean aurkeztuko dira. Berak tramitatu eta horiei buruz erabakiak hartuko ditu, aurrekontuaren diru kopurua aintzat hartuta.

SECCIÓN 3.^a
PROTECCIÓN Y DESARROLLO DE LOS RECURSOS
ACUÁTICOS

Artículo 39.— Ámbito.

Las medidas y actuaciones referentes a la protección y desarrollo de los recursos acuáticos subvencionables serán sólo las que se refieran a las aguas interiores o al marisqueo.

Artículo 40.— Medidas.

Podrán ser objeto de subvención aquellas medidas y actuaciones tendentes a la protección y desarrollo de los recursos acuáticos, excepto la repoblación.

Artículo 41.— Condiciones.

a) Contar con un seguimiento científico de la acción durante al menos cinco años, en particular con la evaluación y control de los recursos acuáticos de la zona marítima correspondiente;

b) Ser realizadas por instituciones públicas, organizaciones de productores reconocidas u organismos designados al efecto por el Departamento de Agricultura y Pesca.

Artículo 42.— Cuantía y abono de la ayuda.

1.— Las acciones contempladas en este capítulo y realizadas por iniciativa de la Comunidad Autónoma del País Vasco se financiarán al 100% siempre dentro de los límites del Grupo 1 del Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto. Las acciones realizadas a iniciativa privada se financiarán siempre dentro de los límites del Grupo correspondiente del Anexo II del presente Decreto. En todo caso, hay que tener en cuenta siempre que, si los recursos financieros comunitarios disponibles fueran insuficientes para garantizar la cofinanciación de las intervenciones subvencionables mediante este tipo de ayuda, el porcentaje global de las ayudas concedidas por la Comunidad Autónoma del País Vasco podrá acumularse, en su caso, con el porcentaje de cofinanciación comunitaria, siempre que no se sobrepase el porcentaje global de las ayudas establecido en el Anexo II del presente Decreto.

2.— El pago de la ayuda se realizará previa acreditación de la realización de las actuaciones que se lleven a cabo, según lo establecido en el artículo 40.

Artículo 43.— Tramitación de la ayuda.

Las solicitudes de ayuda se presentarán ante la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca, que las tramitará y resolverá oportunamente, teniendo en cuenta las correspondientes disponibilidades presupuestarias.

VI. KAPITULUA PROFESIONALEK BURUTUTAKO EKINTZAK

44. artikulua.— Neurriak.

1.— Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzak laguntzak eman ahal izango ditu profesionalek berek burututakoak, interes orokorrekoak eta iraupen mugatukoak diren ekintzetarako, baldin ekin-tza horiek laguntzen badute arrantzako politika komu-naren helburuak gauzatzen.

2.— Neurri hauen baitan Arrantzako Ekoizleen El-karteentzako laguntzak daude batik bat, Kontseiluaren 1992ko abenduaren 17ko 3759/92 (EEE) Arautegiaren 7. artikuluan bideratutako ildotik. Honako laguntzak 2000ko abenduaren 31rako onespren espezifikoak jaso du-tenentzat dira eta 2001 urteko urtarrilaren 1etik aurre-ra onespren espezifiko hori eskuratzen dutenek, 104/2000 (EE) Arautegiaren 12. artikuluan ezarritakoa-ren arabera, laguntza horiek onespren espezifiko-ko egu-na eta handik hiru urteren buruan jaso ahal izango di-tuzte, kalitate hobekuntza plana gauzatzea errazteko as-moz.

3.— Halaber, enpresa pribatuari ez dagozkion beste arlo batzuetan guztion intereseko eta iraupen mugatu-ko ekintzak sustatu ahal dira, profesionalen beren la-guntza tarteko edota ekoizleen izenean lan egiten du-ten beste elkarte edo erakunde batzuk burututa edota onetsiak izan eta arrantza politika komunaren helbu-ruak erdiesteko laguntzen duten elkarteak.

45. artikulua.— Neurri subentzisionagarriak.

Honako ekintzak, besteak beste, aintzat dituzten ekintzak izango dira subentzisionagarriak:

- Arrantza eremu jakin batzuen sarbide baldintzen kudeaketa eta kontrola eta kuoten kudeaketa.
- Arrantza ahaleginaren kudeaketa.
- Selektiboagoak direla aitortzen diren arrantza mo-ten erabileraren sustapena.
- Baliabideak kontserbatzeko neurri teknikoak sus-tatzea.
- Ontzi barruko lan-baldintzak hobetzeko neurrien sustapena.
- Produktuekin, ontzian zein portuan, lotutako osa-sun baldintzen hobekuntzarako neurrien sustapena.
- Akuikulturako ekipoak, talderakoak, akuikultu-rako eremuen birmoldaketa edo hobekuntza.
- Hazkuntzaren arrisku patologikoak baztertzea edo-ta parasitoen arriskua isurialde-ibarretan edo itsas-eko-sistematn.

CAPÍTULO VI ACCIONES REALIZADAS POR LOS PROFESIONALES

Artículo 44.— Medidas.

1.— La Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca podrá conceder ayudas en favor de acciones aplicadas por los propios profesionales y con-sideradas de interés colectivo y de duración limitada, siempre que dichas acciones contribuyan a la realiza-ción de los objetivos de la política pesquera común.

2.— Estas medidas comprenden principalmente las ayudas a las Organizaciones de Productores Pesqueros, en el sentido del artículo 7 del Reglamento (CEE) n.º 3759/92, del Consejo, de 17 de diciembre de 1992, pa-ra las que hayan obtenido el reconocimiento específico hasta el 31 de diciembre de 2000 y aquéllas que lo ob-tengan a partir del 1 de enero de 2001, según lo esta-blecido en el artículo 12 del Reglamento (CE) 104/2000, que podrán concederse durante los tres años siguientes a la fecha de reconocimiento específico, con el fin de facilitar la ejecución de su plan de mejora de la calidad.

3.— Asimismo, se podrán fomentar acciones de inte-rés colectivo y de duración limitada en otros campos que normalmente no corresponden a la empresa privada, realizadas con la contribución activa de los propios pro-fesionales o llevadas a cabo por organizaciones o agru-paciones que actúen en nombre de los productores o por otras organizaciones que hayan sido reconocidas, y que contribuyan a la consecución de los objetivos de la po-lítica pesquera común.

Artículo 45.— Medidas subvencionables.

Serán subvencionables las acciones que se refieran en-tre otros a los aspectos siguientes:

- Gestión y control de las condiciones de acceso a determinadas zonas de pesca y gestión de las cuotas.
- Gestión del esfuerzo pesquero.
- Promoción de la utilización de artes y métodos re-conocidos como más selectivos.
- Fomento de medidas técnicas de conservación de los recursos.
- Fomento de medidas de mejora de las condiciones de trabajo a bordo.
- Fomento de medidas de mejora de las condicio-nes sanitarias en relación con los productos, a bordo y desembarcados.
- Equipamientos acuícolas, colectivos, reestructura-ción o mejora de parajes acuícolas.
- Erradicación de los riesgos patológicos de la cría o de los riesgos parasitarios en las cuencas vertientes o ecosistemas litorales.

– Oinarrizko datuak jasotzea eta arrantza zein akuikulturarekin lotutako ingurumen-kudeaketa ereduak egituratzea.

– Merkataritza elektronikoaren eta informazioaren beste teknologia batzuen antolamendua.

– Arrantza eta akuikulturako produktuen taldeko-poloak eratzea.

– Prestakuntzarako sarbidea.

– Kalitatearen hobekuntza eta kontrola, trazabilitatea, osasun baldintzen sistemak sortu eta aplikatzea.

– Produktuetan balio erantsia sortzea, esperimentazioa, berrikuntzaren bidez edota azpiproduktuei eta produktukideei balioa gehituz, besteak beste.

– Ezagupenak eta ekoizpenean zein merkatuetan den gardentasuna hobetzea.

46. artikulua.– Laguntzaren zenbatekoa.

Laguntzaren zenbatekoak Dekretu honen II. Eranskineko 2. Laukian arrikusitakoaren arabera ezarriko dira, beti ere kontuan hartuz, Europako Elkartearen finantza-baliakizunak aski ez badira laguntza mota honen bitartez subentziona daitezkeen esku-hartzeen finantzakidetzak bermatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoak emandako laguntzak handitu ahal izango direla, baldin gainditzen ez bada Dekretu honen II. Eranskinarekin 2. Laukian ezarritako laguntza-portzentaia osoa.

47. artikulua.– Laguntzaren tramitazioa.

Mota honetako laguntzak jasotzeko eskabideak Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzara aurkeztuko dira, eta Zuzendaritza horrek espedienteak tramitatu eta haiei buruzko ebazpena hartuko du.

48. artikulua.– Laguntzaren ordainketa.

Laguntzen ordainketa 1999ko abenduaren 17ko 104/2000 (EE) Arautegiaren xedapenen bidez burutuko da. Bertan, arrantza eta akuikultura sektoreetako produktuetan merkatu komunak antolatzea ezartzen da, Kontseiluaren 1999ko abenduaren 17ko, 2792/1999 (EE) Arautegiarekin bat etorruta.

VII. KAPITULUA KOSTAKO ARTISAU-ARRANTZA

49. artikulua.– Neurriak.

1.– Nekazaritza eta Arrantza saileko Arrantza Zuzendaritzak kostako artisau-arrantzaren baldintzak hobetzeko ekintza osagarrien aldeko laguntzak eman ahal izango ditu, berau osoko luzera 12 metro baino gutxiagoko ontziek burututako arrantza jarduna dela ulertuko da.

2.– Honako neurri hauen baitan kostako artisau-arrantza taldeko proiektu integratua xede izan eta jar-

– Recogida de datos básicos y elaboración de modelos de gestión medioambiental relativos al sector de la pesca y la acuicultura.

– Organización del comercio electrónico y de otras tecnologías de la información.

– Constitución de polos de agrupación de los productos de la pesca y de la acuicultura.

– Acceso a la formación.

– Concepción y aplicación de sistemas de mejora y control de la calidad, de la trazabilidad, de las condiciones sanitarias.

– Creación de valor añadido en productos mediante la experimentación, la innovación o la adición de valor a los subproductos y coproductos, entre otros.

– Mejora de los conocimientos y de la transparencia en la producción y en los mercados.

Artículo 46.– Cuantía de la ayuda.

Los porcentajes de ayuda se establecerán de acuerdo con lo previsto en el Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto, siempre teniendo en cuenta que, si los recursos financieros comunitarios disponibles fueran insuficientes para garantizar la cofinanciación de las intervenciones subvencionables mediante este tipo de ayuda, las ayudas concedidas por la Comunidad Autónoma del País Vasco podrán verse aumentadas, siempre que no se sobrepase el porcentaje global de las ayudas establecido en el Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto.

Artículo 47.– Tramitación de la ayuda.

Las solicitudes para acceder a este tipo de ayudas se presentarán ante la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca que tramitará y resolverá los expedientes.

Artículo 48.– Abono de la ayuda.

El pago de las ayudas se llevará a cabo mediante las disposiciones del Reglamento (CE) 104/2000, de 17 de diciembre de 1999, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los productos de la pesca y de la acuicultura, de conformidad con el Reglamento (CE) n.º 2792/1999, del Consejo, de 17 de diciembre de 1999.

CAPÍTULO VII PESCA COSTERA ARTESANAL

Artículo 49.– Medidas.

1.– La Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca podrá conceder ayudas en favor de acciones complementarias de las medidas de mejora de las condiciones de la práctica de la pesca costera artesanal, entendiéndose por tal, la pesca practicada por buques de eslora total inferior a 12 metros.

2.– Estas medidas comprenden la acción conjunta de un grupo de propietarios de buques o de familias de pes-

duera elkarte-marko batean burutzen duten ontzi-jabeen talde baten edota arrantzale-familien elkarlana dago, horrek arrantza jarduera modernizatu eta garatzea xede duela. Honako hauek joko dira talde-proiektu-tzat:

– Ontziko segurtasun ekipoak eta osasun eta lan baldintzen hobekuntza.

– Berrikuntza teknologikoak, arrantza teknika selektiboagoak.

– Berrorientazioa edota lanbide-prestakuntza.

50. artikulua.– Laguntzaren zenbatekoa.

Prima globalaren gehieneko zenbatekoa 150.000 eurotako da talde-proiektu integratu bakoitzeko, proiektuaren zabaleraren eta partaide bakoitzak burututako finantza ahaleginen arabera.

51. artikulua.– Laguntzaren tramitazioa eta ordainketa.

1.– Honako laguntza motak jasotzeko eskaerak Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzaren aurrean aurkeztuko dira eta horrek espedienteak tramitatu eta haiei buruzko ebazpena hartuko du.

2.– Laguntzaren ordainketa burutzen diren jarduerak egiaztatu ondoren egingo da, 49. artikuluan xedatutakoarekin bat etorruta.

VIII. KAPITULUA BERRIKUNTZARAKO ETA LAGUNTZA TEKNIKORAKO NEURRIAK

52. artikulua.– Neurriak.

1.– Nekazaritza eta Arrantza Saileko Zuzendaritzak azterketak burutzeko, ereduak eta erakusteko proiektuetarako, prestakuntza neurrietarako, laguntza teknikorako, esperientziak trukatzeko eta helburuak, prestakuntza, aplikazioa, jarraipena, ebaluazioa edo programa bideragarrien egokitzapenarekin lotutako zabalpenarako eman ahal izango ditu laguntzak.

2.– «Ereduak proiektua», eragile ekonomiko batek, erakunde zientifiko edo tekniko batek edota teknologia berri baten fidagarritasun tekniko eta bideragarritasun ekonomiko frogatzea helburu duen beste erakundeen batek burututako proiektua da. Beti ere, helburua da frogatutako teknologiarik buruzko ezagupen tekniko edo ekonomikoak jaso eta ondoren zabaltzea. Horrela, honako hauek izan behar dute barne:

– Emaizta esanguratsuak lortzeko moduko jarraipen zientifiko trinkoa eta iraupen egokikoa.

– Txosten zientifikoa ematea Arrantza Zuzendaritzari edota arrantza eremuko Azpiegitura eta Garapen Zuzendaritzari.

53. artikulua.– Laguntzaren zenbatekoa.

cadorek que practiquen la pesca costera artesanal dentro de un marco asociativo en proyecto colectivo integrado con el fin de modernizar o desarrollar la actividad pesquera, entendiéndose por proyectos colectivos los siguientes:

– Equipos de seguridad de a bordo y mejora de las condiciones sanitarias y de trabajo.

– Innovaciones tecnológicas, técnicas de pesca más selectiva.

– Reorientación o formación profesional.

Artículo 50.– Cuantía de la ayuda.

La cuantía máxima de la prima global a tanto alzado estará limitada a 150.000 euros por proyecto colectivo integrado, en función de la amplitud del proyecto y de los esfuerzos financieros realizados por cada participante.

Artículo 51.– Tramitación y abono de la ayuda.

1.– Las solicitudes para acceder a este tipo de ayudas se presentarán ante la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca que tramitará y resolverá los expedientes.

2.– El abono de la ayuda se realizará previa acreditación de la realización de las actuaciones que se lleven a cabo, según lo previsto en el artículo 49.

CAPÍTULO VIII MEDIDAS INNOVADORAS Y DE ASISTENCIA TÉCNICA

Artículo 52.– Medidas.

1.– La Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca podrán conceder ayudas para la ejecución de estudios, proyectos piloto y de demostración, medidas de formación, asistencia técnica, intercambio de experiencias y divulgación relacionadas con los objetivos, la preparación, aplicación, seguimiento, evaluación o adaptación de los programas operativos.

2.– Se entiende por "proyecto piloto", un proyecto realizado por un agente económico, un organismo científico o técnico u otro organismo competente cuyo objetivo sea probar la fiabilidad técnica o la viabilidad económica de una nueva tecnología, con el fin de adquirir y, posteriormente, difundir conocimientos técnicos o económicos sobre la tecnología ensayada, debiendo existir en cualquier caso:

– Un seguimiento científico de intensidad y duración suficientes como para obtener resultados significativos,

– Entrega de un informe científico, a la Dirección de Pesca y/o a la Dirección de Infraestructuras y Desarrollo de zonas pesqueras,

Artículo 53.– Cuantía de la ayuda.

Gehieneko zenbatekoa honako Dekretuko II. Eranskinaren 2. Laukiko 1. Taldean ezarritakoaren arabera da, erakunde publikoek aurrera eramandako eredu-ko proiektuei dagokienez, eta gainerako eredu-ko proiektuetarako zenbatekoa honako Dekretu honen II. Eranskinaren 2. Laukiko 4. Taldearen arabera izango da.

54. artikulua.— Laguntzaren tramitazioa eta ordainketa.

1.— Honako laguntza motak jasotzeko Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzaren aurrean aurkeztuko dira eskaerak eta horrek espedienteak tramitatu eta haiei buruzko ebazpena hartuko du.

2.— Laguntzaren ordainketa burutzen diren jarduerak egiaztatu ondoren egingo da, 52. artikuluan xedatutakoarekin bat etorrira.

IX. KAPITULUA ARRANTZA EREMUETAKO EKIPAMENDU ETA AZPIEGITURAK

55. artikulua.— Neurriak.

1.— Nekazaritza eta Arrantza saileko arrantza eremuetako Azpiegitura eta Garapenaren Zuzendaritzak portuko arrantzale-erabiltzaileek interesgarri irizten dieten eta portuaren garapenean lagungarri eta arrantzaleei eskainitako zerbitzuetan hobekuntzan lagungarri izan daitezen aldeko inbertsioetarako eman ahal izango du. Horrelakoetan, laguntza eman aurretik, Garraio eta Herrilanak Sailari txosten loteslea eskatzea beharrezkoa izango da, horren ondoren eman ahal izateko.

2.— Honako neurriak, batik-bat, ondorengo helburua duten instalazio eta ekipak hartuko dute aintzat:

— Porturatzeke, eta portuetan arrantza produktuak tratatu eta biltegitratzeko baldintzak hobetzea.

— Arrantza-ontzien lana laguntzea.

56. artikulua.— Laguntzaren zenbatekoa.

Gehieneko zenbatekoa honako Dekretu honen II. Eranskinaren 2. Laukiko 1. Taldean ezarritakoaren gorrenakoa izango da.

57. artikulua.— Laguntzaren tramitazioa eta ordainketa.

1.— Honako laguntza motak jasotzeko Nekazaritza eta Arrantza Saileko arrantza eremuetarako Azpiegitura eta Garapenerako Zuzendaritzaren aurrean aurkeztuko dira eskaerak eta horrek espedienteak tramitatu eta haiei buruzko ebazpena hartuko du.

2.— Laguntzaren ordainketa burutzen diren jarduerak egiaztatu ondoren egingo da, 55. artikuluan xedatutakoarekin bat etorrira.

La cuantía máxima de la ayuda se limitará al máximo establecido en el Grupo 1 del Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto, en el caso de proyectos piloto desarrollados por organismos públicos, y al establecido en el Grupo 4 del Cuadro 2 del anexo II del presente Decreto, en el resto de proyectos piloto.

Artículo 54.— Tramitación y abono de la ayuda.

1.— Las solicitudes para acceder a este tipo de ayudas se presentarán ante la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca que tramitará y resolverá los expedientes.

2.— El abono de la ayuda se realizará previa acreditación de la realización de las actuaciones que se lleven a cabo, según lo previsto en el artículo 52.

CAPÍTULO IX EQUIPAMIENTOS E INFRAESTRUCTURAS DE ZONAS PESQUERAS

Artículo 55.— Medidas.

1.— La Dirección de Infraestructuras y Desarrollo de zonas pesqueras del Departamento de Agricultura y Pesca podrá conceder ayudas en favor de inversiones que presenten interés para toda la colectividad de pescadores usuarios del puerto y que contribuyan al desarrollo general del mismo y a la mejora de los servicios ofrecidos a los pescadores. En estos casos será necesario, con carácter previo a la concesión de la ayuda, solicitar informe vinculante al Departamento de Transportes y Obras Públicas, para su posterior concesión.

2.— Estas medidas se referirán sobretodo a instalaciones y equipos cuyo objetivo sea el siguiente:

— Mejorar las condiciones de desembarque, tratamiento y almacenamiento de los productos pesqueros en los puertos,

— Apoyar la actividad de los buques pesqueros.

Artículo 56.— Cuantía de la ayuda.

La cuantía máxima de la ayuda se limitará al máximo establecido en el Grupo 1 del Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto.

Artículo 57.— Tramitación y abono de la ayuda.

1.— Las solicitudes para acceder a este tipo de ayudas se presentarán ante la Dirección de Infraestructuras y Desarrollo de zonas pesqueras del Departamento de Agricultura y Pesca que tramitará y resolverá los expedientes.

2.— El abono de la ayuda se realizará previa acreditación de la realización de las actuaciones que se lleven a cabo, según lo previsto en el artículo 55.

X. KAPITULUA
SUSTAPENA ETA MERKATARITZA IRTENBIDE
BERRIAK AURKITZEA

58. artikulua.– Neurriak.

1.– Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzak arrantza eta akuikultura produktuatarako merkataritza irtenbide berriak bilatzeko eta sustatzeko ekintzen alde eman ahal izango ditu laguntzak.

2.– Neurriak ondorengo hauei buruzkoak izango dira, batez ere:

– Kalitatea ziurtatzearekin, produktuen etiketatzea eta normalizatzearekin lotutako ekintzak.

– Kalitatea nabarmentzen duten sustapen kanpainenak.

– Azoka, areto eta erakusketak antolatu eta bertan parte hartzea.

59. artikulua.– Laguntzaren zenbatekoa.

Gehieneko zenbatekoa honako Dekretu honen II. Eranskinaren 2. Laukiko 1. Taldean ezarritakoaren gorenkoa izango da, baldin eta onuradun pribatuek finantza partehartzerik ez badute, eta gainerakoak honako Dekretuaren II. Eranskinaren 3. Taldean ezarritakoaren arabera da.

60. artikulua.– Laguntzaren tramitazioa eta ordainketa.

1.– Honako laguntza motak jasotzeko Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzaren aurrean aurkeztuko dira eskaerak eta horrek espedienteak tramitatu eta haiei buruzko ebazpena hartuko du.

2.– Laguntzaren ordainketa burutzen diren jarduerak egiaztatu ondoren egingo da, 58. artikuluan xedatutakoarekin bat etorrira.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– Dekretu honi dagokionez, arrantza-ontziaren adina zehazteko, ontzia jardunean hasten deneko data hartuko da kontuan.

Ontzia jardunean hasten deneko data nabigagarritasunaren lehen ziurtagiria luzatzen denekoa dela ulertuko da. Ziurtagiri hori inon agertzen ez bada, ulertuko da harako ontzia Ontzien Matrikula Erregistroko Hirugarren Zerrendan lehen aldiz inskribatu den egunean hasi dela jardunean.

Ontziaren adina zenbatzeko jardunean sartu zen eguna eta laguntza eskatzeko aurkezpenaren egunaren arteko aldia hartuko da aintzat. Laguntzak kalkulatzeko bukatutako urte osotan adieraziko da ontziaren adina.

Bigarrena.– Urtero, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko den Nekazaritza eta Arrantza

CAPÍTULO X
PROMOCIÓN Y BÚSQUEDA DE NUEVAS SALIDAS
COMERCIALES

Artículo 58.– Medidas.

1.– La Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca podrá conceder ayudas en favor de acciones colectivas de promoción y búsqueda de nuevas salidas comerciales para los productos de la pesca y la acuicultura.

2.– Estas medidas se referirán sobretodo a:

– Operaciones relacionadas con certificación de calidad, etiquetado y normalización de productos,

– Campañas de promoción que pongan de relieve el factor calidad,

– Organización y participación en ferias, salones y exposiciones.

Artículo 59.– Cuantía de la ayuda.

La cuantía máxima de la ayuda se limitará al máximo establecido en el Grupo 1 del Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto, en el caso de que no exista participación financiera de beneficiarios privados y al establecido en el Grupo 3 del Cuadro 2 del Anexo II del presente Decreto, en el resto.

Artículo 60.– Tramitación y abono de la ayuda.

1.– Las solicitudes para acceder a este tipo de ayudas se presentarán ante la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca que tramitará y resolverá los expedientes.

2.– El abono de la ayuda se realizará previa acreditación de la realización de las actuaciones que se lleven a cabo, según lo previsto en el artículo 58.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– A los efectos del presente Decreto, la edad del buque pesquero será la determinada por la entrada en servicio del mismo.

Se considera que la fecha de entrada en servicio del buque coincide con la expedición del primer certificado de navegabilidad. En ausencia de referencia a dicho certificado, se entenderá que el buque ha entrado en servicio en la fecha de su primera inscripción en la Lista Tercera del Registro de Matrícula de Buques.

Para el cómputo total de la edad del buque, se tendrá en cuenta el período comprendido entre la fecha de entrada en servicio y la fecha de presentación de la solicitud de ayuda. La edad del buque se expresará por años completos vencidos a efectos del cálculo de las ayudas.

Segunda.– Anualmente, por Orden del Consejero de Agricultura y Pesca que será publicada en el Boletín

sailburuaren aginduz, deialdi baten bidez ezarriko dira laguntza eskatzeko aurkezpen epea eta lekua, aurrekontuen diru kopurua eta laguntzak emateko irizpideak eta baremazioa.

Hori horrela, arrantza-ontzia berritzeko eta modernizatzeko laguntza eskatzen duenak Arrantza Zuzendaritzak eman ahal izango dio bere arrantza-ontzia hobetzeko zenbait lan burutzeko baimena, ontzidia geldirik dagoen hiletan, eta laguntzak eskatzeko epea amaiturik baldin badago. Horrelakoetan, burutu beharreko inbertsioak baliokoak izango dira hurrengo urtealdirako irekiko den laguntza eskaerak aurkezteko epearen barruan aurkezten badira eta laguntzen deialdiaren eskakizunak betetzen baditu.

Onuradunak laguntza onartu duela kontuan hartzen da bestelakorik adierazten ez badu jakinarazpenaren ondoko 15 egunetan.

Hirugarrena.— Laguntzak emateko prozedura azaroaren 11ko 17/1997 Dekretu legegilean ezarritakoaren arabera izango da, Euskadiko Ogasun Orokorraren Oinarri Antolatzaileak Legearen testu bateratua onartu zuena.

Laugarrena.— Honako Dekretuak xede dituen baliabide ekonomikoak dagozkien aurrekontu-kredituetatik ateratakoak dira. Aurrekontu-ekitaldi baten barruan ematen laguntzen zenbatekoa osoak ez du gaindituko aurrekontuan xede horretarako ezarritako kopurua edota, indarrean dagoen legeriaren arabera aurrekontuaren aldaketarik onetsiz gero, ezarritako kopuru hori eguneratzearen ondoriozkoa.

Zatikaturiko ordainketei aurre egiteko, laguntza emateko Ebazpena hartzen den ekitaldiko ordain-kredituei eta, kasuan-kasu, konpromiso-kreditu egokiei egotziko zaizkie laguntzak, hori guztia ekitaldi bakoitzean aurrekontuaren itxierari buruz aplikatzekoak diren arauen kaltetan jo gabe.

Laguntzak egotzi behar zaizkion Aurrekontuan ez badago kreditu nahiko eta egokirik lortu nahi den helbururako, ez da laguntzarik emateko ebazpenrik hartuko, aurrekontua agortuta berari egotzitako laguntzak ukatu ahal dira, diru-baliakizun faltagatik ukatutako proiektuak hurrengo deialdietan aurkeztearen kaltetan jo gabe.

Bosgarrena.— Behin Arrantza Zuzendaritzako zerbitzuek laguntzak eskatzeko espedientei buruzko txostena emanez gero, eta aurrekontu-baliakizunik baldin badago, beren beregiko eta banako Ebazpena eman go da hiru hilabeteko epean, horretarako ezarritako dokumentazio guztia aurkeztu eta berarekiko adostasuna

Oficial del País Vasco, se establecerá mediante la oportuna convocatoria el plazo y el lugar de presentación de las solicitudes de ayuda, la consignación presupuestaria y los criterios y baremación de las ayudas.

No obstante, el solicitante de una ayuda por reforma y modernización de un buque pesquero podrá obtener de la Dirección de Pesca una autorización para la realización de determinadas obras de mejora de su buque pesquero, que se realicen en los meses de parada de la flota, cuando el plazo de solicitudes de ayuda está cerrado. En estos supuestos, las inversiones a realizar se considerarán válidas siempre que sean presentadas dentro del plazo de presentación de solicitudes de ayudas que se abra para el siguiente ejercicio presupuestario y cumplan con los requisitos de la convocatoria de ayudas.

Se considerará que el beneficiario acepta la ayuda siempre que en el plazo de 15 días a partir de la notificación no se pronuncie en contrario.

Tercera.— El procedimiento para la concesión de estas ayudas se ajustará a lo establecido en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

Cuarta.— Los recursos económicos destinados al objeto del presente Decreto procederán de los correspondientes créditos presupuestarios. El volumen total de las ayudas a conceder dentro de un ejercicio presupuestario no superará la citada consignación o la que resulte de su actualización, en el caso de que se aprueben modificaciones presupuestarias de conformidad con la legislación vigente. En caso de incremento de la dotación presupuestaria se procederá a la oportuna publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, mediante Resolución del órgano competente.

Las ayudas se imputarán a los créditos de pago del ejercicio en que recaiga la Resolución de concesión y en su caso a los créditos de compromiso correspondientes a fin de hacer frente a los pagos fraccionados, todo ello sin perjuicio de la normativa sobre cierre presupuestario que resulte aplicable en el ejercicio.

No procederá la resolución de concesión de ayudas en el caso en el que el Presupuesto al que deban imputarse las citadas ayudas carezca de crédito adecuado y suficiente para la finalidad pretendida, pudiendo denegarse las ayudas una vez agotado el presupuesto al que deban imputarse las mismas, sin perjuicio de que los proyectos denegados por falta de disponibilidad presupuestaria puedan presentarse en convocatorias posteriores.

Quinta.— Una vez informados los expedientes de solicitud de ayudas por los Servicios de la Dirección de Pesca y habiendo disponibilidad presupuestaria, se procederá a dictar Resolución expresa e individualizada en el plazo de tres meses, a contar desde la conformidad en la presentación de la documentación completa esta-

jasotzen denetik kontatzen hasita, hori guztia Xedapen Gehigarriaren Laugarrenean aurreikusitakoaren kalte-tan jo gabe.

Edonola ere, ez bada beren beregiko Ebazpenrik ematen laguntza eskatzeko espediente bati buruz, laguntza ukatu dela ulertuko da, eta ukapen horren aurka Gora Jotzeko Helegitea jarri ahal izango zaio Arrantzaz sailburuordeari, baina horrek ez du esan nahi Administrazioak beren beregiko ebazpena eman beharrik ez duenik.

Seigarrena.— Nekazaritza eta Arrantza Sailak inbertsio-proiektuaren eta dirulaguntzaren ikuskapen, kontrol eta jarraipenerako sistema ezarriko du, inbertsioak behar bezala gauzatu direla eta ezarritako baldintzak bete direla egiaztatzeko. Onuraduna behartuta dago eskatzen zaion informazio guztia ematera.

Zazpigarrena.— Dekretu honetan jasotako laguntze-kin batera, beste Administrazioen bati beste edozein laguntza eskatzen bazaio, edota beste laguntza hori aintzatetsi eta/edo ematen bada, inguruabar hori Nekazaritza eta Arrantza Saileko Arrantza Zuzendaritzari jakinaraziko zaio, berak kontrola dezan laguntza publiko guztien kopuru osoak ez dituela gainditzen Europako Elkarteko arauetan ezarritako gehieneko mugak.

Zortzigarrena.— Dekretu honen bidez arautzen diren laguntzetarik edozein emateko emateko baldintzak betetzen ez badira, edo laguntzaren erabilera ez bada-tor bat laguntza ematean aurreikusitako xedarekin eta horregatik eman bazen laguntza, azaroaren 11ko 1/1997 Dekretu legegilean ezarritakoa aplikatze-ari ekingo zaio, Euskadiko Ogasun Orokorraren Oinarri Antolatzaileak Legearen testu bateratua onartu zuena.

Bederatzigarrena.— Erabilitako ontziak erosteko laguntzak irailaren 24ko 228/96 Dekretuaren III. Kapituluan xedatutakoek arautzen dute, hala nola, laguntzetarako urteroko deialdian ezarritako irizpideek.

Hamargarrena.— Laguntzen kostu subentzionagarriak Kontseiluaren 1999ko abenduaren 17ko 2792/1992 (EE) Arautegian jasotzen dira, arrantza sektorean eta honako Dekretuan egiturazko esku-hartze motak eta baldintzak zehazten dituenak.

Hamaikagarrena.— Europako Batzordeak laguntzen erregimenaren onarpenak baldintzatzen du dirulaguntzen ordainketa.

XEDAPEN IRAGANKORRAK

Lehenengoa.— Kontseiluaren abenduaren 17ko 2792/1999 (EE) Arautegiaren baitan aurkeztutako erai-kuntza eta modernizazio proiektuak, eta honako Dekre-

blecida al efecto, sin perjuicio de lo previsto en la Disposición Adicional Cuarta.

En todo caso, en el supuesto de que no se dicte Resolución expresa en un expediente de solicitud de ayuda, ésta se entenderá denegada y contra esa denegación cabrá interponer Recurso de Alzada ante el Viceconsejero de Pesca, sin perjuicio de la obligación de la Administración de resolver expresamente.

Sexta.— El Departamento de Agricultura y Pesca establecerá el sistema de inspección, control y seguimiento adecuado del proyecto de inversión y de la subvención concedida, en su caso, para la comprobación de la correcta ejecución de las inversiones y el cumplimiento de las condiciones impuestas, estando obligado el beneficiario a facilitar cuanta información le sea solicitada.

Séptima.— En el caso de que las ayudas contempladas a lo largo de este Decreto coincidan con la solicitud, reconocimiento y/o concesión de cualesquiera otras ayudas provenientes de otras Administraciones, este hecho se pondrá en conocimiento de la Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca a los efectos de proceder al control de que el total de las ayudas públicas no sobrepase los límites máximos establecidos por la reglamentación comunitaria.

Octava.— En caso de que se produjera el incumplimiento de las condiciones por las que se ha otorgado cualquiera de las ayudas que se regulan mediante el presente Decreto o bien se destinase a un fin diferente del previsto y por el cual se concedió la ayuda, procederá la aplicación de lo establecido en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

Novena.— Las ayudas por compra de buques de ocasión se registrarán por lo dispuesto en el Capítulo III del Decreto 228/1996, de 24 de septiembre, así como por los criterios que se establezcan en la convocatoria anual de ayudas.

Décima.— Los costes subvencionables de las ayudas son los que se recogen en el Reglamento (CE) n.º 2792/1999 del Consejo, de 17 de diciembre de 1999, por el que se definen las modalidades y condiciones de las intervenciones con finalidad estructural en el sector de la pesca y en el presente Decreto.

Undécima.— El pago de las subvenciones quedará subeditado a la aprobación del régimen de ayudas por parte de la Comisión Europea.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.— Los proyectos de construcción y modernización presentados al amparo del Reglamento (CE) n.º 2792/1999, del Consejo, de 17 de diciembre, y no fi-

tua indarrean sartzean bukatu gabe daudenak, ordura arte indarrean den legerian ezarritako baldintzek arautuko dituzte, baldin eta interesatuek honako Dekretu honi heltzea espreski eskatzen ez badute eta dagokion proiektu teknikoa gehienez indarrean sartu eta hiru hilabete epean aurkeztu ez badute.

Bigarrena.— Irailaren 24ko 228/96 Dekretuari jarraiki emandako laguntzak, delako Dekretuan ezarritakoaren arabera arautuko dira guztiz likidatu arte.

Hirugarrena.— Aurreko Aldi Baterako Xedapenetan ez dauden Kontseiluaren abenduaren 17ko Kontseiluaren 2792/1999 (EE) Arautegian jasotakoari jarraiki hasitako espediente eskaerak aipaturako araua aplikatuta tramitatu eta haiei buruzko ebazpenak hartuko dira.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabeturik geratuko dira ondoko xedapen hauek:

1.— Arrantza eta akuikultura sektorean Europako esku-hartze egiturazkoen irizpideak eta baldintzak arautzen duen irailaren 24ko 228/96 Dekretua, III. Kapituluko arauak izan ezik; berau, erabilitako ontzien erosketei buruzkoa da.

2.— 1999ko abenduaren 17ko Kontseiluaren 2792/1999 zenbakidun (EE) Arautegian baitan diren zeharkako laguntzen erregimena arautzen duen Nekazaritza eta Arrantza Saileko sailburuaren 2000ko ekainaren 27ko Agindua, 2000 urterako zuzeneko eta zeharkako laguntzetarako eskaerak aurkezteko epea irekitzen duena.

3.— Lerrun berekoak edo behegoko lerruneak izanik, Dekretu honetan ezarritakoaren aurka egon daitezkeen gainontzeko guztiak.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Ahalmena ematen zaio Nekazaritza eta Arrantza sailburuari, Dekretu hau garatzeko behar diren xedapen eta arau guztiak eman ditzan.

Bigarrena.— Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean dekretu hau.

Vitoria-Gasteizen, 2000ko abenduaren 26(a)n.

Lehendakaria,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Nekazaritza eta Arrantza sailburua,

IÑAKI GERENABARRENA MARTÍNEZ DE LAHIDALGA.

nalizados a la entrada en vigor del presente Decreto, se registrarán por las condiciones establecidas en la normativa vigente hasta la fecha, salvo que los interesados soliciten expresamente acogerse a este Decreto y presenten el proyecto técnico correspondiente en el plazo máximo de 3 meses desde su entrada en vigor.

Segunda.— Las ayudas otorgadas en virtud del Decreto 228/1996, de 24 de septiembre, se registrarán por lo dispuesto en dicho Decreto hasta su total liquidación.

Tercera.— Los expedientes de solicitud de ayuda iniciados de acuerdo con lo previsto en el Reglamento (CE) n.º 2792/1999, del Consejo, de 17 de diciembre que no estén incluidos en ninguna de las anteriores Disposiciones Transitorias se tramitarán y resolverán aplicando la citada disposición normativa.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogadas las siguientes disposiciones:

1.— El Decreto 228/1996, de 24 de septiembre, por el que se definen los criterios y condiciones de las intervenciones comunitarias con finalidad estructural en el sector de la pesca y la acuicultura, excepto las normas del Capítulo III— Compra de Buques de Ocasión.

2.— La Orden de 27 de junio de 2000, del Consejero de Agricultura y Pesca, por la que se regula el régimen de ayudas indirectas contenidas en el Reglamento (CE) n.º 2792/1999, del Consejo, de 17 de diciembre de 1999, y se procede a la apertura de plazo para el año 2000, para la presentación de solicitudes de las ayudas directas y de las ayudas indirectas.

3.— Todas aquellas disposiciones de igual o inferior rango que se opongan a lo establecido en el presente Decreto.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Se faculta al Consejero de Agricultura y Pesca para adoptar las disposiciones y normas que sean necesarias para el desarrollo del presente Decreto.

Segunda.— El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 26 de diciembre de 2000.

El Lehendakari,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

El Consejero de Agricultura y Pesca,

IÑAKI GERENABARRENA MARTÍNEZ DE LAHIDALGA.

I. ERANSKINA

LANKIDETZA HITZARMENARI LOTUTAKO LAGUNTZEN BALDINTZAK

– Zehar-laguntzen baldintzak:

1.– Emango den laguntzaren zenbatekoa burutu beharreko inbertsio subentzionagarriaren osoko kostuaren %10 izango da gehienez.

2.– Honako laguntza motak Finantza Erakundeekin sinatu beharreko mailegu operazioei buruzkoak dira, honako Dekretuaren eta aipatu Finantza Erakunde eta Eusko Jaurlaritzaren Ogasun eta Herri Administrazio saila, Nekazaritza eta Arrantza sailaren arteko Lankidetza Hitzarmenaren babespean dago, edota Krediturako Institutu Ofizialak eta Finantza Erakundeek sinatutako finantza kontratuaren babesean, EAE eta ICO-ren arteko lankidetza markoaren baitan. Denboraren iraupena 2000 urtetik 2002ra artekoa izango da.

– Baldintzak:

1.– Honako hauek dira eskatzaileek bete beharko dituzten baldintzak, laguntza ildo bakoitzerako eskatutakoaz gain:

– Akordio laguntzaren eskaera honako Dekretuak eskatutako betebeharrekin batera.

– Operazioa burutzeko baimena edota maileguaren poliza.

– PYMEa dela adierazten duen egiaztagiria; beronek honako betekizunak bete beharko ditu:

a) Langile kopurua 250etik gorakoa ez izatea.

b) Urteko negozio kopurua ez dadila 40.000.000 euro baino goragokoa izan (6.655.440.000.-PTA) edota bere balantze nagusiak ez ditzala 27.000.000 euroko gaingitu (4.492.422.000.- PTA).

c) Enpresak ez dezala aurrez aipaturiko baldintzeta-bat betetzen ez duen enpresa baten, zuzen edo zeharka, %25 baino gehiagoko partaidetza izan, edo elkarrekin hainbat enpresatakoa.

Aurrez adierazitakoa interpretatzeko Batzordearen 1996ko apirilaren 3ko 96/280/EE Gomendioan ezarritakoa hartuko da kontuan, enpresa txiki eta ertainei buruzkoa da berau, edota ordezkatzan edo aldatzen dituzten xedapenak.

2.– Nekazaritza eta Arrantza Sailaren Arrantza Zuzendaritzak ongi deritzon beste agiri eskatu ahal ditu, dagozkion ebazpenak hartu ahal izateko.

3.– Maileguen Baldintzak.

3.1.– Maileguen jasotzaileak Arrantza Zuzendaritzaren Laguntzarako Ebazpena jaso, beronek maileguetarako espediente baimentzen du, eta PYME diren banako enpresaria eta pertsona juridikoak izan daitezke.

ANEXO I

CONDICIONES DE LAS AYUDAS SUJETAS AL CONVENIO DE COLABORACION

– Condiciones de las ayudas indirectas:

1.– El importe de la ayuda que se concederá será de un 10% como máximo del coste total subvencionable de la inversión a realizar.

2.– Este tipo de ayudas se refieren a las operaciones de préstamos a formalizar con las Entidades Financieras al amparo del presente Decreto y del Convenio de Colaboración entre las mismas y los Departamentos de Hacienda y Administración Pública y de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, ó del contrato de financiación suscrito entre el Instituto Oficial de Crédito y dichas Entidades Financieras, en el marco de colaboración existente entre la CAPV y el mismo (ICO), y abarcan el período de tiempo que va del año 2000 al año 2002.

– Requisitos:

1.– Los requisitos que habrán de cumplir los solicitantes son, además de los exigidos para cada línea de ayuda, los siguientes:

– solicitud de ayuda de acuerdo con los requisitos exigidos por el presente Decreto.

– autorización de la realización de la operación o póliza de préstamo.

– acreditación de la condición de PYME, la cual deberá cumplir las siguientes condiciones:

a) Que su plantilla no supere los 250 trabajadores.

b) Que su volumen de negocio anual no supere los 40.000.000 de euros (6.655.440.000 PTA) o bien su balance general no rebase los 27.000.000. de euros (4.492.422.000 PTA).

c) Que la empresa no se halle participada directa o indirectamente en más de un 25% por otra empresa, o conjuntamente por varias, que no reúna algunas de las condiciones anteriormente expuestas.

Para cualquier otra interpretación de lo señalado anteriormente, se tendrá en cuenta lo establecido en la Recomendación 96/280/CE, de 3 de abril de 1996, de la Comisión, sobre la definición de pequeñas y medianas empresas, o las disposiciones que la sustituyan o la modifiquen.

2.– La Dirección de Pesca del Departamento de Agricultura y Pesca podrá solicitar, además, cuanta documentación estime precisa para dictar las resoluciones que procedan.

3.– Condiciones de los Préstamos.

3.1.– Podrán ser prestatarios los empresarios individuales y personas jurídicas que sean PYMEs que hayan obtenido Resolución de Ayuda de la Dirección de Pesca, autorizando el expediente para los préstamos. Los

Maileguak euro zein beste edozein dibisatan gauza daiteke. Dibisak eurora edota pezetetara aldatzea finantza operazioak gauzatzen diren egunekoa izango da.

3.2.— Honako hauek izango dira maileguen baldintzak:

3.2.1.— Amortizazio epeak eta karentzia:

a) Ondorengo laukian adierazitako lau mailegu modalitateetarako gehieneko urteak eta karentzia ezartzen dira:

préstamos podrán ser formalizados en euros o en cualquier divisa. El cambio de divisas a euros o a su contravalor en pesetas será el de la fecha en que se formalicen las operaciones financieras.

3.2.— Las condiciones de los préstamos serán las siguientes:

3.2.1.— Plazos de amortización y carencia:

a) Se establecen los años máximos de duración y carencia para las cuatro modalidades de préstamo que se exponen en el siguiente cuadro:

LAGUNTZEN ILDOAK

	MAILEGUAREN MODALITATEA	
	URTEAK. GEHIENEO IRAUPENA	GEHIENEO KARENTZIA URTEAK
A.— Arrantza-ontzien eraikuntza	15	2
B.— Ontzien modernizazio eta birmoldaketa	15	2
C.— Akuikultura	8	2
D.— Arrantza-ontzien jabetzarako sarbidea (Erabilitako ontzien erosketa)	15	2

LINEAS DE AYUDA

	MODALIDAD DEL PRESTAMO	
	Años duración máxima	Años de carencia máxima
A.— Construcción de buques pesqueros	15	2
B.— Modernización y reconversión de buques	15	2
C.— Acuicultura	8	2
D.— Acceso a la propiedad de buques pesqueros (Compra de buques de ocasión)	15	2

b) Maileguaren onuradunak berau amortizatzea, oso rik edo zati bat, aurreratu nahi izanez gero, hau da, kapital nagusiaren murrizketa, Nekazaritza eta Arrantza Sailari baimena eskatu beharko dio. Baldintza hori ez betetzea, legea bete ez dela adierazi nahi du, indarrean den arautegian ezarritakoaren ondorioetarako.

Baimena Arrantza Zuzendariaren Ebazpenaren bidez emango da. Berau onuradunari eta Entitateari jakinaraziko zaio eta onuradunak itzuli beharreko laguntzaren zenbatekoa zehaztuko du. Kopuru hori eskaera Nekazaritza eta Arrantza sailean sartu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen da.

c) Finantza Entitateek amortizazioa aurrez gauzatzea baimenduko dute, beti ere Nekazaritza eta Arrantza sailaren aldeko ebazpena badu edo hori ahal duten beste Erakunde batzuen eta, aldi berean, onuradunak zenbatutako eta sortu gabeko interesei dagozkien dirula-

b) Si el beneficiario del préstamo pretendiera en su caso la amortización anticipada del mismo, total o parcial, esto es, la reducción del capital vivo, deberá solicitar la autorización expresa del Departamento de Agricultura y Pesca. La omisión de este requisito constituirá un supuesto de incumplimiento a los efectos de lo establecido en la normativa vigente.

La autorización se concederá mediante Resolución del Director de Pesca, que será notificada al beneficiario y a la Entidad y determinará el importe de la subvención que deba reintegrar el beneficiario, cantidad que se computará a partir del siguiente vencimiento a la fecha de entrada de la solicitud en el Departamento de Agricultura y Pesca.

c) Las Entidades Financieras autorizarán la amortización anticipada de una operación siempre que la misma cuente con resolución favorable del Departamento de Agricultura y Pesca u Organos competentes y el beneficiario devuelva al mismo tiempo la parte de la sub-

guntzaren zatia itzultzen badu. Zati horren amortizazioa dirulaguntza ordaintzetik badator ez da aurretiazko amortizaziotzat hartuko eta, hortaz, ez da inolako kostua izango enpresarentzat.

Aurrez eginiko amortizazioak ez dio inolako kosturik ekarriko onuradunari tasa aldakorrek baliaketetarako, beti ere, aurrez eginiko itzulketa interes tasa berritzen den egunekin bat badatoz. Horretarako, onuradunak hilabete bateko aurrerapenaz eskatu beharko du delako aurretiazko amortizazioa.

Beste edozein kasutan, aurrez eginiko itzulketak geratzen den aldiaren % 1,5eko zigorra izango du: epe hori interes tasa berritzen den egunera artekoa da (mailegu aldakorrean) eta maileguaren mugaegunaren artekoa (tasa finkoan).

d) Entitateek 2. artikuluko bigarren paragrafoan ezarritako preskripzioak Hitzarmenaren garapenerako sinatzen duen maileguaren polizan barne hartzeko arduraren dute, era berean, horien berri onuradunei emateko arduraren dute diruz lagundutako mailegua osorik edo zatika amortizatu nahi badute. Horrelakoetan Entitateek Nekazaritza eta Arrantza Sailari zein zenbateko amortizatu duten eta aukeratutako modalitatea jakinaraziko diote.

3.2.2. Interes tasa, komisioak eta bermeak:

a) Honakoak dira interes tasa aplikagarriak:

– Tasa Finkoa: gehienez %6,75 7 urte arteko aldietarako eta % 7,5 7 urte baino gutxiagoko aldientzat, era guztietako komisio eta gastu barne, irekiera komisioa izan ezik.

– Gehieneko Tasa Aldakorra:

Euriborrena izango da tasa aplikagarria. Horri 0,75eko gehieneko tarte gehituko zaio 7 urte arteko aldietarako eta lekoa 7 urte baino gutxiagoko aldietarako. Euriborra Lankidetzaren Hitzarmenean horretarako ezarritakoa dela ulertuko da.

Edonola ere, tasa berritzen den aldizkotasunak polizari aplikatutako erreferentziaren epearekin egin beharko du bat, operazioak irautean duen artean.

b) ICO-ren ildoari atxikitutako mailegu operazioak: laguntza jaso duen onuradunak, hala nahi izanez gero, eta Entitateak ICO-n saldoa ildo irekian eta erabilgarri baldin badu, gauzatu beharreko operazioak edota dagokion zatia aipatutako ildoan ezarritako baldintzei egokitu dira, bere fondoak aurreikusitako tasetarako erabiliz, ICO eta Finantza Entitateen arteko indarrean diren Hitzarmenekin bat etorrita.

Mailegu operazioen gainerako baldintzak Hitzarmenean eta honako Dekretuan adierazitakoaren arabera izango dira.

c) SGR-k Bermatutako Operazioak: Operazioa Elkarrekiko Bermeko Sozietate batek bermatzen badu,

vención correspondiente a los intereses computados y no devengados. Cuando la amortización parcial provenga del abono de la subvención no se considerará amortización anticipada y, por tanto, no supondrá coste alguno para la empresa.

La amortización anticipada para las disposiciones a tipo variable no supondrá coste alguno para el beneficiario siempre y cuando dicho reembolso anticipado se efectúe coincidiendo con las fechas de revisión del tipo de interés. A tal efecto, el beneficiario deberá solicitar con un mes de antelación la citada amortización anticipada.

En cualquier otro caso, el reembolso anticipado tendrá una penalización del 1,5% por el período restante: plazo hasta la siguiente fecha de revisión del tipo de interés (en el préstamo variable) y plazo hasta la fecha de vencimiento del préstamo (en el de a tipo fijo).

d) Las Entidades se comprometen a incluir las prescripciones establecidas en este apartado 2 del presente artículo en la póliza del préstamo que suscriba en desarrollo del Convenio, y a informar de las mismas a los beneficiarios en el caso de que fueran a proceder a una amortización total o parcial del préstamo subvencionado. En estos casos las Entidades deberán comunicar al Departamento de Agricultura y Pesca los importes amortizados y la modalidad escogida.

3.2.2.– Tipos de interés, comisiones y garantías:

a) Los tipos de interés aplicables serán:

– Tipo Fijo: Como máximo el 6,75% para períodos hasta 7 años y el 7,5% para períodos > 7 años, incluyendo todo tipo de comisiones y gastos, con excepción de la comisión de apertura.

– Tipo Variable máximo:

El tipo aplicable será el del Euribor más un margen máximo de 0,75 puntos para períodos hasta 7 años y de 1 punto para períodos > 7 años, entendiéndose por Euribor el fijado a dichos efectos en el Convenio de Colaboración financiero.

En cualquier caso deberá coincidir la periodicidad de revisión del tipo con el plazo de la referencia aplicado a la póliza, durante toda la vida de la operación.

b) Operaciones de préstamo acogidas a la línea ICO: en el caso de que el beneficiario de la ayuda lo desee y en tanto la Entidad cuente con saldo en la línea abierta y disponible en el ICO, las operaciones a formalizar o la parte que corresponda se adecuarán a las condiciones establecidas en dicha línea mediante la utilización de sus fondos para los tipos previstos, de acuerdo con los convenios que en estén en vigor entre el ICO y las Entidades Financieras.

Las restantes condiciones de las operaciones de préstamo se ajustarán a lo indicado en el Convenio y en el presente Decreto.

c) Operaciones Avaladas por SGR: Si la operación es avalada por una Sociedad de Garantía Recíproca, fir-

Hitzarmena sinatu duena, aurretik adierazitako interes tasak %0,25 murriztuko dira.

d) Komisioak: Edonola ere, eta edozein operazio dela baimendutako komisio bakarra irekierakoa izango da, eta gehienez 0,5 puntukoa izango da. Operazioa ICO Hitzarmenari lotuta badago, delako hitzarmenean zehaztutakoa izango da. Delako Komisioa poliza sinatzeko unean gauzatuko da.

3.2.3. Finantza erakundeen espedienteen tramitazioa:

a) Eskatzaileak Arrantza Zuzendaritzan, horrekin batera doazen agiriekin, laguntza eskaera aurkeztu behar du, Operazioaren Baimen-Baldintzen Agiria edo, hala badagokio, operazioa gauzatu zeneko poliza.

b) Aipatutako agiria, dagokion Entitateak sinatuta eta zigilatuta, hala nola maileguaren enpresa onuradunak ere, edota maileguaren poliza izango dira dirulaguntza emateko behin-betiko oinarria, laguntzen xedapen arautzaileek eskatutako betekizunak betetzearekin batera. Hartara, Arrantza Zuzendaritzak emandako Ebazpen Administrazioa luzatu ahal izango du; beronek operazio bakoitzari egokitutako laguntzaren zenbatekoa zehaztuko du.

c) Honako Ebazpena idatziz jakinaraziko da, enpresari zein tartean dagoen Entitateari; gainera operazioaren baldintzaz gain operazio bakoitzari egokitutako laguntzaren zenbatekoa barne hartzen du.

3.2.4. Dirulaguntzaren ordainketa:

a) Dirulaguntzaren ordainketa behin burutuko da Finantza Entitate bakoitzari. Horrek mailegu-operazioaren kapital nagusia murrizteari ekingo dio laguntzaren zenbatekoaren neurri berean. Ezin izango da inbertsio subentzionagarria baino %10 baino gorakoa izan. Kapital nagusiaren amortizazioa ez da aurretiazko amortizaziotzat hartuko.

b) Emandako laguntzen ordainketa Operazioaren Baimen-Baldintzen Agiria aurkeztu baino, dagokion polizan behar bezala legeztuta, lehen gauzatuko da.

c) Zeharkako laguntza baten onuradunak bera eman eta gehienez 6 hileko epean Finantza Entitateak mailegua eman dion agiri egiaztatzaileak aurkeztu beharko ditu.

3.2.5. Kontratua deuseztatu eta ez betetzea.

a) Hil bakoitzaren lehenengo 10 egunetan, Entitateek Nekazaritza eta Arrantza Sailari kontratuen suntsiarazpenak eta ez betetzeak jakinaraziko diote, batik-batik interesaren edo kapital nagusiaren diru ordainketa eza, osoa edo zatikakoa, edota aurreko hilean ordainketa horiek gauzatzeko izandako atzerapena.

mante del Convenio, los tipos de interés indicados anteriormente se verán reducidos en 0,25 puntos.

d) Comisiones: En todo caso, y para cualquier tipo de operación, la única comisión permitida será la de apertura que será como máximo de 0,5 puntos. Si la operación está acogida al Convenio ICO, la especificada en dicho convenio. Dicha Comisión se aplicará en el momento de formalización de la póliza.

3.2.3.- Tramitación de expedientes por las entidades financieras:

a) El solicitante deberá presentar en la Dirección de Pesca, junto con los documentos que acompañan la solicitud de ayuda, el Documento de Condiciones de Autorización de la Operación o, en su caso, la póliza de formalización de la operación.

b) El documento citado, debidamente firmado y sellado por la Entidad correspondiente así como por la empresa beneficiaria del préstamo, o bien la póliza de préstamo, constituirá junto al cumplimiento de los requisitos exigidos por la normativa reguladora de las ayudas, la base definitiva para la concesión de la subvención a la que hubiera lugar, permitiendo la emisión de la Resolución Administrativa dictada por la Dirección de Pesca que determinará la subvención concedida correspondiente a cada operación.

c) Esta Resolución se comunicará por escrito, además de a la empresa, a la Entidad afectada, incluyéndose además de las condiciones aprobadas de la operación, la cuantía de la subvención concedida correspondiente a cada operación.

3.2.4.- Pago de la subvención:

a) El abono de la subvención se realizará de una sola vez a cada Entidad Financiera, la cual procederá a la reducción del capital vivo de la operación de préstamo en la misma cuantía que el importe de la subvención. No podrá superar el 10% de la inversión subvencionable. Esta amortización de principal no se computará como amortización anticipada.

b) El abono de la subvención concedida se hará efectivo previa presentación del Documento de Condiciones de Autorización de la Operación debidamente formalizado en la póliza correspondiente.

c) El beneficiario de una ayuda indirecta deberá presentar en el plazo máximo de 6 meses a partir de su otorgamiento, la documentación acreditativa de la concesión de préstamo por parte de la Entidad Financiera.

3.2.5.- Rescisiones e incumplimientos contractuales.

a) Dentro de los 10 primeros días de cada mes, las Entidades comunicarán al Departamento de Agricultura y Pesca las resoluciones e incumplimientos contractuales, especialmente la falta de pago total o parcial, de interés o principal, o la demora de dichos pagos producidos en el mes precedente.

b) Nekazaritza eta Arrantza Sailak aipatutako kasuetan aztertuko ditu, Entitateekin hitz egin ondoren, aurreko lerroaldean deskribatutako egoerei zein neurri diren aplikagarriak eta, hala badagokio, Euskadiko Altxortegi Orokorrari ordaindutako dirulaguntza, zati bat edo osoki, itzultzeko eskatzea erabakiko du. Honako neurriak idatziz jakinaraziko zaie Entitateei, kontratua bete ez delako Erabakia jakinarazten den egunetik hil bateko epean.

II. ERANSKINA

BAREMOAK ETA PARTAIDETZA MAILAK

1.- Ontzidiekin lotutako partaidetza baremoak:

b) El Departamento de Agricultura y Pesca estudiará para los casos anteriores, previa consulta con las Entidades, las medidas aplicables a las situaciones descritas en el párrafo anterior, procediéndose en su caso a solicitar la reversión, total o parcial, de la subvención abonada a la Tesorería General del País Vasco. Estas medidas se comunicarán por escrito a las Entidades en el plazo de un mes desde la fecha de comunicación de la Resolución de incumplimiento contractual de que se trate.

ANEXO II

BAREMOS Y NIVELES DE PARTICIPACIÓN

1.- Baremos de participación relativos a las flotas pesqueras:

1. LAUKIA

Ontziaren kategoria tona-kopuru motagatik(GT)	Euroak
0 < 10	11.000/GT + 2.000
10 < 25	5.000/GT + 62.000
25 < 100	4.200/GT + 82.000
100 < 300	2.700/GT + 232.000
300 < 500	2.200/GT + 382.000
500 edo gehiago	1.200/GT + 882.000

CUADRO 1

Categoría de buque por clase de tonelaje (GT)	Euros
0 < 10	11.000/GT + 2.000
10 < 25	5.000/GT + 62.000
25 < 100	4.200/GT + 82.000
100 < 300	2.700/GT + 232.000
300 < 500	2.200/GT + 382.000
500 ó más	1.200/GT + 882.000

2.- Finantza partaidetza mailak:

Honako Dekretuan adierazitako ekintzetarako, Europaren partehartzearen mugak (A), Euskal Autonomia Erkidegoarenak edota beste partaidetza publiko eta estatualenak edo bestelakoenak (B) eta, hala badagokio, onuradun pribatuen partaidetzarenak (C), ondorengo betebeharrak egokituko dira, gastu subentzionagarrien portzentaiaetan adierazita:

1. Taldea: jarduera behin-betiko uzteagatik primak, kostako artisau-arrantza, neurri sozioekonomikoak, ur-baliabideen babesa eta garapena, arrantza-ontzi portuak onuradun pribatuen partaidetzarik gabe hornitzea, onuradun pribatuen partaidetzarik gabe merkataritza irtenbideak sustatu eta bilatzea, onuradun pribaturik gabe profesionalek bultzatutako ekintzak, jardueraren behin-behineko geldiketarik primak eta beste finantza konpentsazio batzuk, erakunde publikoek garatutako eredu proiektuetan barne diren neurri berritzaileak eta laguntza teknikorakoak.

2. Taldea: Ontzidiaren berritzea eta arrantza-ontzien modernizazioa.

3. Taldea: Akuikultura, onuradun pribatuen finantza partaidetza duen arrantza-ontzi-portuen horniketa, barne aldeko arrantza, eraldaketa eta merkaturatzea, onuradun pribatuen finantza partaidetza duen merkataritza irtenbide berrien sustapen eta bilaketa, profesionalek onuradun pribatuen partaidetzarekin burututako ekintzak.

4. Taldea: Erakunde Publikoek garatutakoen ezberdin diren eredu proiektuak.

2.- Niveles de participación financiera:

Para todas las acciones enumeradas en el presente Decreto los límites de la participación comunitaria (A), de la Comunidad Autónoma del País Vasco o de otras participaciones públicas estatales o de otro tipo (B) y, en su caso, de la participación de los beneficiarios privados (C), se ajustarán a los siguientes requisitos, expresados en porcentaje de los gastos subvencionables:

Grupo 1: primas por paralización definitiva de actividad, pesca costera artesanal, medidas de carácter socioeconómico, protección y desarrollo de los recursos acuáticos, equipamiento de puertos pesqueros sin participación de los beneficiarios privados, promoción y búsqueda de nuevas salidas comerciales sin participación financiera de beneficiarios privados, acciones realizadas por los profesionales sin participación financiera de beneficiarios privados, primas por paralización temporal de la actividad y otras compensaciones financieras, medidas innovadoras y de asistencia técnica incluidos los proyectos piloto desarrollados por organismos públicos.

Grupo 2: Renovación de la flota y modernización de los buques pesqueros.

Grupo 3: Acuicultura, equipamiento de puertos pesqueros con participación financiera de beneficiarios privados, pesca interior, transformación y comercialización, promoción y búsqueda de nuevas salidas comerciales con participación financiera de beneficiarios privados, acciones realizadas por los profesionales con participación financiera de beneficiarios privados.

Grupo 4: Proyectos piloto distintos de los desarrollados por organismos públicos.

2. LAUKIA

1. Taldea	2. Taldea	3. Taldea	4. Taldea
25 = A = 50%	A = 15%	A = 15%	A = 50%
B = 50%	B = 5%	B = 5%	B = 5%
	C = 60%	C = 60%	C = 30%

CUADRO 2

Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4
25 = A = 50%	A = 15%	A = 15%	A = 50%
B = 50%	B = 5%	B = 5%	B = 5%
	C = 60%	C = 60%	C = 30%

Enpresa txiki eta ertainen inbertsioetan, Batzordearen 96/280/EE Gomendioaren ildotik, 2 eta 3 taldeen (A) mailak laguntza zuzenen ezberdinak diren finantza moduetarako igoera izan dezakete. Honako igoera ezin izango da subentzionagarria den kostu osoko %10 baino gorakoa izan. Ondorioz, onuradun pribatuaren partaidetza murriztu egingo da.

En el caso de las inversiones en las pequeñas y medianas empresas, en el sentido de la Recomendación 96/280/CE de la Comisión, los niveles (A) de los grupos 2 y 3 podrán ser objeto de un incremento para formas de financiación distintas de las ayudas directas, sin que este incremento pueda sobrepasar el 10% del coste total subvencionable. La participación del beneficiario privado se reduciría en consecuencia.